



ALASKA3

ALASKA3

FR VÊTEMENT DE PROTECTION. - ALASKA3: PARKA 5 EN 1 POLYESTER PONGEE ENDUIT PVC **Instructions d'emploi:** Vêtement chaud prévu pour une protection contre la pluie et contre les climats frais (environnement caractérisé en général par une possible combinaison d'humidité et de vent à une température de -5°C et plus). Prévu pour une bonne protection contre le froid jusqu'à -6°C pendant 8 heures et dans le cadre d'une activité modérée avec une durée de port limitée étant donné la non respirabilité du vêtement (classe 1 à la résistance évaporative). Attention : l'isolation thermique et les températures minimales d'utilisation ont été déterminées en combinaison avec les sous-vêtements standards de l'EN14058 (maillot de corps à manches longues et caleçon long, chaussettes montantes et pantoufles en feutre, veste et pantalon une couche, chemise et cagoule). Elles sont seulement valables si le vêtement est porté en combinaison avec un sous-vêtement d'isolation thermique au moins équivalente. ■ **PERFORMANCES:** Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'usure, la dégradation, etc.... PART 1 (EN14058) : (1) (2) Activité légère : métabolisme de 115W/m², marche de 2km/h ou debout avec travail léger des bras/ (2) (3) Activité modérée : métabolisme de 170W/m², marche de 4 à 5 km/h ou debout avec mouvements du tronc / (4) Conditions de température ambiante pour l'équilibre thermique à différents niveaux d'activité et pour différentes durées d'exposition (informations données à titre indicatif) / (5) Ces valeurs ont été déterminées en l'absence de vent et à une température de rayonnement égale à la température de l'air ambiant. Une protection adéquate doit être assurée localement au niveau des mains, des pieds, et de la tête. Ces valeurs ont été obtenues vêtement fermé./ (6) Durée de port/ (3) heure / heures - ▼ PART 2 : Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. ❶ Température de l'environnement de travail / ❷ sans limite de durée de port. / ❸ Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. ❹ (*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée du port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. Class = classe ▼ PART3 : EN343- Niveau de performance : A42= X: X: indique que le produit n'a pas été testé. - **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Pour une protection maximale porter les vêtements complètement fermés. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. ▼ **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf. ▼ **DURÉE DE VIE** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation / - Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... / - Usage particulièrement intensif / - Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ▼ Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. ▼ Nettoyage : Température de lavage 30°C maximum. Traitement mécanique très réduit. Rincage à température normale. Essorage réduit. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traîner à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. Les performances d'isolation thermique peuvent diminuer après nettoyage. **EN PROTECTIVE CLOTHING - ALASKA3:** PVC-COATED PONGEE POLYESTER 5 IN 1 PARKA **Use instructions:** Warm clothing designed for protection against rain and against cold environments (environment generally characterized by a possible combination of humidity and wind at a temperature of -5° C and more). Planned for a good protection against the cold up to -6° C, for 8 hours with moderate activity with a limited wearing time due to the clothing being non-breathable (class 1 for evaporative resistance). Warning: thermal insulation and minimal temperatures of use were determined in combination with the EN14058 standard under-clothing (undershirt with long sleeves, long underpants, socks, booties, jacket, trousers, shirt, knitted gloves and balaclava). They are only valid if the garment is worn in combination with an at least equivalent thermal insulation undergarment. ■ **PERFORMANCES:** The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the wear, the deterioration ... PART 1 (EN14058) : (1) (2) Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)/ (2) (3) Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement) / (4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only)/ (5) These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the garment closed./ (6) Time wear/ (3) hour / hours - ▼ PART 2 : The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. ❶ Temperature of working environment / ❷ no limit for wearing time. / ❸ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0.5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. ❹ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. Class = class ▼ PART3 : EN343- Level of performance: A42= X: X: indicates that the product has not been tested. - **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. For maximum protection wear the clothing completely closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. ▼ REPAIR: PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article. ▼ SHELF LIFE The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc,...). Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: - Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use / - "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges,... / - Particularly intensive use / - The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ▼ Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. ▼ Cleaning : Maximum temperature 30°C. Very short mechanical process. Rinsing at normal temperature Short spin. Do not bleach. Do not iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. Thermal insulation performances can diminish after cleaning. **ES INDUMENTARIA DE PROTECCIÓN - ALASKA3:** PARKA 5 IN 1 POLIÉSTER PONGEE IMPREGNADO PVC **Instrucciones de uso:** Vestimenta cálida prevista para la protección contra la lluvia y contra los climas fríos (medio ambiente caracterizado en general por una posible combinación de humedad y viento a una temperatura de -5°C y menos). Previsto para una buena protección contra el frío hasta -6 °C durante 8 horas y en el marco de una actividad moderada con una duración de puerto limitada por la no respirabilidad de la prenda (clase 1 para la resistencia evaporatoria). ¡OJO!!! El aislamiento térmico y las temperaturas mínimas de uso han sido determinadas conjuntamente con una prenda interior standard del EN14058 (Camiseta de manga larga, calzoncillos largos, calcetines, pantuflas de fieltro, chaqueta, pantalón, camisa, guantes tejidos, pasamontaña). Son válidos sólo si la indumentaria es utilizada junto con una prenda interior de aislamiento térmico al menos equivalente. ■ **RENDIMIENTOS:** Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... PART 1 (EN14058) : (1) (2) ligera: metabolismo de 115W/m² (andar de 2 km/h o de pie con trabajo ligero de los brazos)/ (2) (3) moderado: metabolismo de 170W/m² (andar de 4 a 5 km/h o de pie con movimientos del tronco) / (4) Condiciones de temperatura ambiente por el equilibrio térmico a diferentes niveles de actividad y por diferentes duraciones de exposición (Temperaturas mínimas dados como información)/ (5) Estos valores han sido determinados en ausencia de viento y a una temperatura de radiación igual a la temperatura del aire ambiente. Una protección adecuada debe ser garantizada localmente al nivel de las manos, de los pies y de la cabeza. Estos valores se obtuvieron con vestimenta cerrada./ (6) Duración de porte/ (3) hora / horas - ▼ PART 2 : La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. ❶ Temperatura del entorno de trabajo / ❷ Sin duración límite de uso / ❸ Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de compleción normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. ❹ (*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. Class = Classe ▼ PART3 : EN343- Nivel de usos: A42= X: X: indica que el producto no ha sido probado- **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Para lograr una máxima protección la indumentaria debe usarse totalmente cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. ▼ **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo. ▼ Vida útil La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: - No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso / - Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. / - uso demasiado intensivo / - Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ▼ Medio ambiente: El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. ▼ Limpieza : Temperatura de lavado 30°C máximo. Tratamiento mecánico muy reducido. Aclarado a temperatura normal. Centrifugado mínimo. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. Desechar este artículo en caso de deterioro y sustituirlo con un artículo nuevo. Los resultados de aislamiento térmico pueden disminuir después la limpieza. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - ALASKA3:** PARKA 5 EN 1, POLIESTERE PONGEE SPALMATO IN PVC **Istruzioni d'uso:** Abbigliamento caldo previsto per una protezione contro la pioggia e contro i climi freddi (ambiente caratterizzato in generale da una combinazione di umidità e di vento a una temperatura di -5°C e più). Previsto per una buona protezione contro il freddo fino a -6 °C durante 8 ore e nel quadro di un'attività moderata con una durata di portabilità limitata vista la non traspirabilità dell'indumento. (classe 1 alla resistenza dell'evaporazione). Attenzione: l'isolamento termico e le temperature minime d'utilizzo sono state determinate in combinazione con la fodera standard della norma EN14058 (Maglia a maniche lunghe, slip lunghi, calzini, pantofole in feltro, giacca, pantaloni, camicia, guanti traforati, passa-montagna). Sono valide solamente se l'abbigliamento viene indossato con un intimo d'isolamento termico che sia almeno equivalente. ■ **PRESTAZIONI :** I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leggera: metabolismo di 115W/m² (andatura di 2 Km/h o in piedi con movimento del busto) / (4) Condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e per diverse durate di esposizione. (temperature minime date a titolo d'informazione)/ (5) Questi valori sono stati determinati in assenza di vento e ad una temperatura di irraggiamento uguale alla temperatura ambiente. Una protezione adeguata deve essere assicurata localmente a livello di mani, piedi e della testa. Questi valori sono stati ottenuti con rivestimento allacciato/ (6) Durata di indossamento/ (3) ora / ore - ▼ PART 2 : La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambienti. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. ❶ Temperatura dell'Ambiente di lavoro / ❷ Senza limite di portata / ❸ Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. ❹ (*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. Class = Classe ▼ PART3 : EN343- Livello di performance : A42= X: X: indica che il prodotto non è stato testato- **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Per una protezione massima indossare gli indumenti completamente chiusi. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. ▼ **RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo. ▼ **DURATA IN USO** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo / - Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... / - Utilizzo particolarmente intenso / - Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ▼ Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. ▼ Pulizia : Temperatura di lavaggio massima di 30°C. Trattamento meccanico molto ridotto. Risciacquo a temperatura normale. Centrifuga ridotta. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. Le caratteristiche d'isolamento termico possono diminuire dopo il lavaggio. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - ALASKA3:** PARKA 5 EM 1 POLIÉSTER PONGEE REVESTIDO A PVC **Instruções de uso:** Roupa quente prevista para uma proteção contra a chuva e os climas frios (ambiente caracterizado em geral por uma combinação possível de humidade e vento a uma temperatura de -5°C ou inferior). Prevista para oferecer uma boa proteção contra o frio até -6 °C durante 8 horas e indicada no âmbito de uma actividade moderada. Duração de uso limitada tendo em conta a não respiração do vestuário (classe 1 à resistência evaporativa). Atenção : o isolamento térmico e as temperaturas mínimas de utilização foram determinadas em combinação com o porte da roupa interior padrão da norma EN14058 (Camisola interior de mangas compridas, calções compridos, meias, pantuflas em feltro, casaco, calça, camisa, luvas de malha, gorro). São apenas válidas se a peça de roupa for usada conjuntamente com uma roupa interior de isolamento térmico pelo menos equivalente. ■ **DESEMPENHOS:** Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leve: metabolismo de 115 W/m² (marcha de 2km/h ou posição em pé com pouca solicitação dos braços)/ (2) (3) moderada, metabolismo de 170 W/m² (marcha de 4 a 5 km/h ou posição em pé com movimentação do tronco) / (4) Condições de temperatura ambiente para obter o equilíbrio térmico conforme diferentes níveis de actividade e diferentes tempos de exposição (temperaturas mínimas dadas a título de informação)/ (5) Tais valores foram determinados sem vento e com uma temperatura de irradiação equiparada à do ar ambiente. Uma proteção adequada deve ser garantida localmente a nível das mãos, dos pés e da cabeça. Estes valores foram obtidos com o vestuário fechado./ (6) Tempo de permanência com essa roupa/ (3) hora / horas - ▼ PART 2 : O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. ❶ Temperatura no ambiente de trabalho / ❷ Sem limite de duração de utilização. / ❸ Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem padrão, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5 m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. ❹ (*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. Class = Classe ▼ PART3 : EN343- Nível de desempenho A42= X: X: indica que o produto não foi testado- **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Para uma proteção ótima, usar a roupa completamente fechada. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. ▼ **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo. ▼ **VIDA ÚTIL** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização / - Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte... / - utilização particularmente intensiva / - Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ▼ Meio ambiente: O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. ▼ Limpeza : Temperatura de lavagem 30°C no máximo. Tratamento mecânico muito reduzido. Enxaguamento à temperatura normal. Enxugamento reduzido. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não tratar com vapor. Não limpar a seco. Não tirar nódoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. As características de isolamento térmico podem ser reduzidas após limpeza. **NL BESCHERMENDE KLEDING- ALASKA3:** 5 IN 1 PARKA VAN PVC GEOCOATE PONGEE POLYESTER **Gebbruiksaanwijzing:** Warm kledingstuk bedoeld om tegen regen en koude klimaten te beschermen (omgeving over het algemeen gekenmerkt door een mogelijke combinatie van vochtigheid en wind bij temperaturen van -5°C en lager). Warme kleding voor een goede bescherming tegen de koude tot -6°C gedurende 8 uur bij middelzwaar werk met een beperkte draagtijd vanwege het niet-ademende vermogen van het kledingstuk (ademend vermogen klasse 1). Let op: De warmte-isolatie en de minimum gebruikstemperaturen zijn bepaald in combinatie met het standaard ondergoed van EN14058 (Hemd met lange mouwen, lange onderbroek, sokken, viltten pantoffels, jack, broek, overhemd, gebreide handschoenen, bivakmuts). De waarden gelden alleen als het kledingstuk wordt gedragen in combinatie met onderkledij met thermische isolatie die hier ten minste aan voldoet. ■ **KWALITEIT:** De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkpole overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.... PART 1 (EN14058) : (1) (2) Licht werk: 115 W/m² (loopsnelheid 2 km/u of stand met licht armwerk)/ (2) (3) Middelzwaar: 170 W/m² (loopsnelheid van 4 tot 5 km/u of stand met beweging van de romp) / (4) Omgevingstemperatuuromstandigheden voor warmte-isolatie bij verschillende activiteitsniveaus en voor verschillende blootstellingsduren (minimum temperaturen worden ter informatie verstrekt):/ (5) Deze waarden zijn bepaald in de afwezigheid van wind bij een stralingstemperatuur gelijk aan de temperatuur van de omgevingslucht. Plaatselijk dient voor een adequate bescherming te worden gezorgd van handen, voeten en hoofd. Deze waarden zijn verkregen met en gesloten kleding./ (6) Draagtijd/ (3) uur / uur - ▼ PART 2 : De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. ❶ Temperatuur in de werkomgeving / ❷ Zonder beperking van duurtijd van dracht / ❸ Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtsnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. ❹ (*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdampingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. Class = Klasse ▼ PART3 : EN343- Prestatieniveau : A42= X: X: geeft aan dat het product niet getest is. - **Gebbruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Draag de kledingstukken voor een maximale bescherming volledig dicht. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergiën veroorzaakt bij gevoelige personen. ▼ **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel. ▼ **LEVENSDUUR** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik / - Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... / - Bijzonder intensief gebruik / - De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ▼ Milieu: het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. ▼ Reinigen : Waszen bij een temperatuur van maximaal 30°C. zeer beperkte mechanische actie. Spoelen bij normale temperatuur. beperkt centrifugeren. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommelroger. De warmte-isolerende eigenschappen kunnen minder worden na reiniging. **DE SCHUTZKLEIDUNG - ALASKA3:** 5 IN 1 PARKA AUS POLYESTER PONGEE MIT PVC-BESCHICHTUNG **Einsatzbereich:** Warme Kleidung zum Schutz gegen Regen und kalte Witterungsbedingungen (Umgebung, die sich im Allgemeinen durch eine eventuelle Kombination aus Feuchtigkeit, Wind und einer Temperatur unter -5 °C auszeichnet). - schützt den Körper für eine Dauer von 8 Stunden gegen Kälte von -6 °C und bei bewegungsarmen Tätigkeiten, bei einer begrenzten Tragedauer aufgrund der fehlenden Atmungsaktivität des Kleidungsstücks (Dampfdurchgangswert der Klasse 1). Achtung: Der Wärmeschutz und die minimalen Einsatztemperaturen wurden in Kombination mit der Standard-Unterkleidung gemäß der europäischen Norm EN14058 festgelegt (Langärmeliges Unterhemd, lange Unterhosen, Socken, Filzpantoffeln + Weste, Hose, Hemd, Strickhandschuhe, Kopfschützer). Sie gelten nur dann, wenn die Schutzkleidung in Kombination mit einer mindestens äquivalenten isolierenden Therunterbekleidung getragen wird. ■ **SCHUTZ:** Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. PART 1 (EN14058) : (1) (2) leichte: Metabolismus von 115 W/m² (Fortbewegung bei 2 km/h oder stehend mit leichter Arbeit)/ (2) (3) gemäßigte, Metabolismus von 170 W/m² (Fortbewegung bei 4 bis 5 km/h oder stehend mit Rumpfbewegung) / (4) Umgebungstemperaturbedingungen für das thermische Gleichgewicht bei unterschiedlichen Aktivitäten und für unterschiedliche Expositionszeiten(minimale Temperaturen werden zur Information angegeben)/ (5) Diese Werte wurden bei Windstille und bei einer Strahlungstemperatur bestimmt, die der Temperatur der Umgebungsluft entspricht. Ein angemessener Schutz muss lokal im Bereich der Hände, der Füße und des Kopfes gewährleistet sein. Diese Werte wurden bei das herausnehmbare Futter eingesetzt war./ (6) Tragedauer/ (3) 1 Stunde / 8 Stunden - ▼ PART 2 : Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstücks bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutzanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. ❶ ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / ❷ ohne Tragedauerbegrenzung / ❸ Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. ❹ (*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungsaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsumfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. Class = Klasse ▼ PART3 : EN343- Leistungsanforderungen : A42= X: X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde- **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Für einen maximalen Schutz müssen die Kleidungsstücke geschlossen getragen werden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. ▼ **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden. Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. ▼ **LEBENSDAUER** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: - Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung / - "Aggressives" Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... / - Besonders intensive Nutzung / - Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. ▼ Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Haushaltsmüll gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. ▼ Reinigung : Waschtemperatur maximal 30°C. Geringe mechanische Aufbereitung. Spülen bei normaler Temperatur. Reduziertem Schleudergang. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. Die Wärmeschutzleistung kann nach einer Reinigung abnehmen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - ALASKA3:** KURTKA 5 W 1 Z POLIESTRU PONGEE POWLEKANEGO PVC **Zastosowanie:** Ciepłe ubranie przewidziane dla ochrony przed deszczem oraz zimnem (w środowisku charakteryzującym się zwykłe jednocześnie występowaniem wilgoci oraz wiatru przy temperaturze -5°C i więcej). Jest ono przewidziane dla zapewnienia odpowiedniej ochrony przed zimnem w temperaturze do -6°C przez 8 godzin oraz przy umiarkowanym wysiłku i ograniczonym czasie noszenia ze względu na brak oddychalności ubrania.(klasa 1 odporności na parowanie). Uwaga: izolacja termiczna i minimalne temperatury użytkowania zostały określone w zestawieniu z białą złąką z długimi rękawami i długie kalesony, wysokie skarpety i filcowe pantofle, bluza i spodnie, koszulka i

kominiarka). Są one ważne jedynie wówczas, gdy odzież jest noszona w połączeniu z bielizną o co najmniej równym poziomie izolacji termicznej. ■ WYTRZYMAŁOŚĆ: Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. PART 1 (EN14058): (1) (2) Aktywność lekka, metabolizm 115W/m2 (chód 2 km/h lub postawa stojąca z lekką pracą ramion)/ (2) (3) Aktywność średnia, metabolizm 170W/m2 (chód 4 do 5 km/h lub postawa stojąca z ruchem tułowia)/ (4) Warunki temperatury otoczenia dla równowagi cieplnej na różnych poziomach aktywności i w różnym czasie ekspozycji (informacje podane jedynie orientacyjnie);/ (5) Wartości te zostały określone w warunkach bezwietrznych i przy temperaturze oddziaływania równej temperaturze powietrza otoczenia. Odpowiednia ochrona powinna zostać zapewniona miejscowo na poziomie rąk, stóp i głowy. Wartości otrzymane przy zapleci odzieży./ (6) Czas noszenia/ (3) godzina / godzin - ▼ PART 2: Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinżonu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. ❶ Temperatura w środowisku pracy / ❷ bez ograniczenia czasu stosowania. / ❸ Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnych warunków fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przerw sprzyjają wydłużeniu czasu stosowania odzieży. ❹ (*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalność), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. Class = Klasa ▼ PART3: EN343- Poziom odporności: A42= X: X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. - **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pogładnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Dla zapewnienia jak najwyższej ochrony należy nosić odzież zakrywającą całe ciało. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. ▼ NAPPRAWA: odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W przypadku uszkodzenia produkt nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. ▼ PRZEWIDYWANY CZAS UŻYTKOWANIA: Żywność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp...). Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprzewidywalne użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania / - „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... / - Wytągowko intensywne użytkowanie / - Przekroczenie maksymalnej liczby cykliów mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. ▼ Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. ▼ Czynszczenie : Temperatura prania maksymalnie 30°C. Ograniczenie do minimum czynników mechanicznych. Splukiwanie w temperaturze normalnej. Minimalne wirowanie. Nie chlorować. Nie Prasować. Nie stosować pary. Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. Parametry izolacji termicznej mogą ulec zmniejszeniu po wykonaniu czyszczenia. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - ALASKA3: ZATEPLENÁ BUNDA 5 V 1, PONŽE POLYESTER S PVC POVLAKEM **Návod k použití:** Toto teplé oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti dešti a chladu (v prostředích obecně charakterizovaných souběžným výskytem vlhka a větru při teplotách -5 °C a vyšších). Oblečení zajišťuje dostatečnou ochranu proti chladu až do teploty -6 °C po dobu 8 hodin při mírné tělesné aktivitě. Doba nošení je omezena neprodyšností tohoto oděvu.(odolnost proti prostupu páry - třída 1) Pozor: Tepelná izolace a minimální teploty používání byly stanoveny pro případ kombinace se standardním spodním prádlem podle EN14058 (tliko s dlouhými rukávy a dlouhé podvlečky, vysoké ponožky a plstěné pantofle, jednovrstevná vesta a kalhoty, košile a kukla). Tyto hodnoty platí pouze tehdy, je-li oděv nošen se spodním prádlem s úrovní tepelné izolace, která je přinejmenším ekvivalentní. ■ VÝKONNOSTI: Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratorii, které neodrážejí nutné skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousění, poškození, atd. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Mírná tělesná aktivita: činnost metabolismu 115 W/m², chůze rychlostí 2 km/h nebo stání s mírnými pohyby paží/ (2) (3) Střední tělesná aktivita: činnost metabolismu 170 W/m², chůze rychlostí 4 až 5 km/h nebo stání s pohyby trupu / (4) Podmínky okolní teploty pro tepelnou rovnováhu při různých úrovních aktivity a pro různé doby vystavení (údaje jsou pouze informativní)/ (5) Tyto hodnoty byly stanoveny pro bezvětrí a pro zářivou teplotu rovnou okolní teplotě. Lokálně musí být zajištěna odpovídající ochrana pro ruce, nohy a hlavu. Tyto hodnoty byly stanoveny pro zapnutý oděv./ (6) Doba nošení/ (3) hodiny / hodin - ▼ PART 2 : Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvních výrobků při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinězu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. ❶ Teplota pracovního prostředí / ❷ bez omezení doby nošení. / ❸ Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. ❹ (*) Pro oděvy mající v Ret (prodýšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle přiložené tabulky. Class = Třída ▼ PART3 : EN343- Kvalitativní třída: A42= X: X: Udvádá, že produkt nebyl testován. - **Meze použití:** Tento oděv nepoužívajte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Před tím, než si tento oděv oblečete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Pro maximální ochranu noste oděv vždy zcela zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. ▼ OPRAVY: Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. V případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhoďte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. ▼ ŽIVOTNOST Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udanáá životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vív na dobu životnosti mají následující faktory: - neoddržování pokynů ohledně přepřavy, skladování a používání: / - vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ozvušší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./ - obzvláště intenzivní používání; / - Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ▼ Životní prostředí: Ochranný prvек lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. ▼ Čištění : Maximální teplota praní 30°C. Velmi omezeném mechanickém zpracování. Oplachování při normální teplotě. Omezené ždímání. Chlorování vyloučeno. Nežehlete Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. Kvalita tepelné izolace se může po vyčištění zhoršit. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - ALASKAS: PARKA 5 V 1 Z POLYESTERU PONŽE POVRSTVENÉHO PVC **Návod na použitie:** Teply ochranný oděv učeny ako ochrana proti dažďu a chladnému počasiu (prostredie charakterizované vo všeobecnom možnou kombináciou vlhkosti a vetra a teploty nižšej ako -5°C). Učeny na ochranu proti chladu do -6°C po dobu 8 hodín a pri menej náročnej práci, pričom je doba nosenia obmedzená kvôli nepriechodnosti oděvu. (1. trieda odolnosti voči vaporvariu). Upozornenie: tepelná izolácia a minimálne teploty používania boli určené v kombinácii so štandardnou spodnou bielizňou podľa normy EN14058 (tielko s dlhými rukávami a dlhé spodky, podkolenky a plsténé papuče, kabát a jednovrstvové nohavice, košela a kukla). Platia iba v prípade, že sa daný oděv používa v kombinácii so spodnou bielizňou s minimálne ekvivalentnou tepelnou izoláciou. ■ VÝKONNOSTI: Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťové úrovně sú založené na výsledkoch laboratórnych skúskok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Ľahká činnosť: metabolizmus 115W/m², chôdza 2km/h alebo stojatý režim s ľahkou prácou horných končatín/ (2) (3) Mierňa činnosť: metabolizmus 170W/m², chôdza 4 až 5 km/h alebo stojatý režim s pohybom v oblasti trupu / (4) Teplota prostredia, aby sa zabezpečila tepelná rovnováha pri rôznych úrovniach aktivity a pri rôznych dobách používania (uvedené údaje sú iba informačné)/ (5) Pri úrovni týchto hodnôt sa nebral do úvahy vietor a tieto hodnoty sa určovali pri sáľavej teplote, ktorá sa rovná teplote prostredia. Je potrebné zabezpečiť adekvátnu ochranu v oblasti rúk, chodidiel a hlavy. Tieto hodnoty boli získané pri uzavretom odeve./ (6) Doba používania/ (3) heure / hodin - ▼ PART 2 : V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinnok priepustnosti vodnej pary počas odporúčanej doby nepřetržitého používania pre jednotlivé oděvy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepřetržitého používania celej kombinězy zložené z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. ❶ Teplota pracovného prostredia / ❷ bez obmedzenia doby používania. / ❸ Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. ❹ (*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadržiavanie (odolnosť pri vaporvarii), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. Class = Trieda ▼ PART3: EN343- Úroveň účinnosti: A42= X: X: označuje, že výrobok nebol testovaný. - **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si oděv oblečiete, skontrolujte, či nie je nečistý alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Kvôli zarúčeniu maximálnej ochrany majte oděv úplne zapnutý. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. ▼ OPRAVA: Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcom, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit novým výrobkom. ▼ DLŽKA ŽIVOTNOSTI Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, snečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - neoddržovanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania; / - „nepriaznivé“ pracovné prostredie: mořské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ...;/ - nadmerne intenzívne používanie; / - Překročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ▼ Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže zlikvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **Ukladňovania/Cistenia:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. ▼ Čistenie : Maximálna teplota pri prani 30°C. Obmedzené mechanické čistenie. Vyplachovanie pri normálnej teplote. Mierne odstredenie. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie Nenaparovat. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňovať riedidlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne Úroveň tepelnej izolácie sa však môže znížiť vplyvom čistenia. **HU VÉDŐRUHAZÁT - ALASKAS: PVC BEVONATÚ PONGEE POLIESZTER 5 ÁZ 1-BEN KABÁT **Használati útmutató:** Melegruházát az eső és a hűvös idő ellen (áttálaban a kőrmeyezetet a nedvesség, a szél -5°C-os vagy magasabb hőmérséklet helyetteséges pároztási jellemző). Jó védelmet nyújt a hideg ellen -6°C-os hőmérsékletig, 8 órán át közepes testmozgás mellett, korlátozott viselési idővel, mivel a ruházat nem szellőzik (1 osztály a párolgási ellenállás szempontjából). Figyelem: a hőtartás és a minimális használati hőmérséklet az EN14058 szabványának megfelelő standard alsóruházattal együtt kerültek meghatározásra (hosszú ujjú felső, hosszúzárú alsó, hosszuszárú zokni, filc papucs, egy rétegű kabát és nadrág, ing és kámsza). Csak akkor érvényesek, ha a ruházatot legalább vére azonos hőszigeteléssel alsó-ruházattal együtt viselik. ■ VÉDŐKEPESÉSG : A szintek a ruházaton vagy a anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatznak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyéb különböző tényezőkh hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kópás, a rongálódás, stb. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Könnyű testmozgás: 115W/m²-es anyagcserre, 2km/óra sebsségű járás vagy állva a karok könnyű mozgásával / (2) (3) Mérsékelt testmozgás: 170W/m²-es anyagcserre, 4 - 5 km/óra sebességű járás vagyállva a törzs mozgásával / (4) A környezeti hőmérséklet feltételei a hőegyensúlyért különböző testmozgások és viselési idő mellett (tájékoztató jellegű információ) / (5) Az értékek szűcsendben, a környezeti levegő hőmérsékletével egyenlő sugárzás hőmérséklet mellett kerültek meghatározásra. A kéznék, a lábnek, és a fejnek a megfelelő védelmet helyileg kell biztosítani. Az értékek azt ruházattal mellett kerültek meghatározásra./ (6) Viselési idő/ (3) óra / óra - ▼ PART 2 : Az alábbi táblázat segítségével nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vízgőzzel szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hőtartó béles nélkül nadrágból áll. ❶ Munkakörnyezet hőmérséklete / ❷ viselési korlát nélkül / ❸ Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. ❹ (*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezeti hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. Class = Oszály ▼ PART3: EN343- Teljesítmény szint : A42= X: X: azt jelöli, hogy a termék nem tesztelték. - **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyságát csökkentheti. Maximális védelemhez teljesen azt ruházhat. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírebe álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. ▼ JAVÍTÁS: Az EVE ruházatt nem javítható a gyártó ajánlása nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezett felügyeletével. Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell szedni és egy újra kell cserélni. ▼ ELETÁRTAM A ruházat élettartama a használatot követő átlalános állapotától függ (elhasználódás, stb). A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltesztээрű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: - a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén / - «Agresszív» munkakörnyezet: tengeri, vgyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélék, stb. / - Különösen intenzív használat/ - A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. ▼ Környezet : a védőruházat háztartási szeméthe dobható. A ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. ▼ Tisztítás : Mossák maximum 30°C-on. Nagyon alacsony mechanikai kezelés. Öblítés normál hőfokon. Csökkentett centrifugálás. Klorozás tilos. Vasalni tilos. Gőzőlni tilos. Száraz tisztítás. Oldószeres feltöltőváltás tilos. Forgódobozos szárításon nem szárítható. A hőtartási szintek tisztítás után csökkenthetnek. **RO HAINE DE PROTECTIE - ALASKAS: PARKA 5 ÎN 1 POLIESTER PONGEE CU MEMBRANĂ **Instrucțiuni de utilizare:** Articol de îmbrăcăminte cald destinat protecției contra ploii și a mediilor reci (mediu caracterizat în general printr-o posibilă combinație între umiditate și vânt la o temperatură de -5°C sau mai mult). destinat unei bune protecții contra frigului de până la -6°C timp de 8 ore și pe durata unei activități moderate, cu durată limitată de purtare, dată fiind lipsa de respirabilitate a articolului de îmbrăcăminte (clasa 1 la rezistența evaporativă). Atenție: izolarea termică și temperaturile minime de utilizare au fost stabilite în combinație cu lenjeria de corp standard din EN14058 (maieu de corp cu mâneci lungi și indispensabile lungi, șosete lungi și papuci din fetru, haină și pantalon cu un singur strat, cămașă și căgulă). Acestea sunt valabile doar dacă articolul de îmbrăcăminte este purtat în combinație cu un articol de îmbrăcăminte de corp cu izolație termică cel puțin echivalentă. ■ PERFORMANȚE: Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Activitate ușoară: metabolism de 115W/m², mers cu 2km/h sau în picioare cu o solicitare ușoară a brațelor/ (2) (3) Activitate moderată: metabolism de 170W/m², mers cu 4-5 km/h sau în picioare cu mișcări ale trunchiului / (4) Condițiile temperaturii ambientale pentru echilibrul termic la diferite niveluri de activitate și pentru diferite durate de expunere (informații date cu titlu indicativ)/ (5) Aceste valori au fost stabilite în absența vântului și la o temperatură de radiere egală cu temperatura aerului înconjurător. O protecție adecvată trebuie asigurată local la nivelul mâinilor, al picioarelor și al capului. Aceste valori au fost obținute cu articolul de îmbrăcăminte închis./ (6) Durata purtării/ (3) oră / ore - ▼ PART 2 : Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinzeu complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. ❶ Temperatura mediului de lucru / ❷ fară limită a duratei de purtare. / ❸ Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu descherideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întreprupere, durata de purtare poate fi prelungită. ❹ (*) Pentru îmbrăcăminte care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. Class = Clasa ▼ PART3 : EN343- Nivel de performanță : A42= X: X: indică faptul că produsul nu a fost testat. - **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte da a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdară nici foloșită - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. Pentru a asigura maximul de protecție, hainele trebuie purtate complet închise. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. ▼ REPARAȚIE: Îmbrăcăminte EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou. ▼ DURATA DE VIAȚĂ Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare / - Mediu de lucru „agresiv”: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... / - utilizare extrem de intensă / - Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. ▼ Mediu înconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. ▼ Curățare : Temperatura de spălare 30°C maxim. Acțiune mecanică foarte redusă. Clătire la o temperatură normală. Stocare redusă. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. Performanțele de izolare termică se pot diminua după curățare. **EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΤΕΖΙΑΣ - ALASKAS: ΠΑΡΚΑ 5 ΣΕ 1 ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ PONGEE ΕΠΙΧΡΙΣΗ PVC (ΠΟΛΥΒΙΝΥΛΟΧΛΟΡΙΔΙΟ) **Οδηγίες χρήσης:** Ζεστό ένδυμα που έχει προβλεφθεί για προστασία κατά της βροχής και ενάντια στα δροσερά κλίματα (περιβαλλόν που χαρακτηρίζεται γενικά από ένα πιθανό συνδυασμό υγρασίας και ανέμου σε μια θερμοκρασία από -5°C και πάνω). προβλέπεται για μια καλή προστασία ενάντια στο κρύο ως προς τους -6°C για 8 ώρες και μέσα στο πλαίσιο μιας μέτριας δραστηριότητας με μια περιερισμένη διάκριση ένδυσης δόσης της μη αντανευστικότητας του ενδύματος (εξαιριστική αντίσταση κλάσης 1). Προσοχή: η θερμική μόνωση και οι ελάχιστες θερμοκρασίες χρήσης έχουν διαμορφωθεί σε συνδυασμό με τα τυπικά εξωτερικά ένδυματα της EN14058 (φάνελα με μακριά μανίκια και σκελά, ψηλές κάλτσες και τσιχίνες παντοφλές, ένα στρώμα σακάκι και παντελόνι, ποκάμιο και κουκούλα). Ισχύουν μόνο εφόσον το ένδυμα φοριέται σε συνδυασμό με ένα εξωτερικό περιεδικά μόνωσης τουλάχιστον ισοδύναμο. ■ ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή το σύμπλεγμα υλικών. Οσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδυεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επαρκώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επιδράσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διαβρωση, η φθορά κ.λπ. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Ελαφριά δραστηριότητα: Μεταβολισμός 115W/m², βάδισμα 2km/h ή όρθιος με ελαφρά εργασία των βραχιόνων/ (2) (3) Μέτρια δραστηριότητα: Μεταβολισμός 170W/m², βάδισμα 4 έως 5 km/h ή όρθιος με κίνησης του κορμού / (4) Συνθήκες θερμοκρασίας περιβαλλόντος για τη θερμική ισορροπία κατά τη διάρκεια διαφόρων επιπέδων δραστηριότητων και για διάφορα χρονικά διαστήματα χρήσης (ενδεικτικές πληροφορίες):/ (5) Οι τιμές αυτές διαμορφώθηκαν σε κατάσταση ηνιερμίας και σε θερμοκρασία ακτινοβολίας αντίστοιχης που τη θερμοκρασία περιβαλλόντος. Πρέπει να εξασφαλιστεί κατάλληλη προστασία τοπικά στα χέρια, τα πόδια και το κεφάλι. Οι τιμές αυτές ελήφθησαν με το ένδυμα κλειστό/ (6) Διάκριση χρήσης/ (3) ώρα / ώρες - ▼ PART 2 : Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατούς στη διάρκεια συνεχούς φορέματος που συνιστάται από ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβαλλόντος. Μέγιστη διάρκεια συνεχούς φορέματος συνιστούμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εξωτερική επένδυση. ❶ Θερμοκρασία περιβαλλόντος εργασίας / ❷ χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / ❸ Ο πίνακας ισχύει για τις μέσες φυσιολογικές τάσεις (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοιγμاتا αερισμού και/ή της περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. ❹ (*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβαλλόντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. Class = Κατηγορία ▼ PART3: EN343- Επίπεδο απόδοσης: A42= X: X: υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί. - **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί για κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητας του. Για μια μέγιστη προστασία φοράτε τaa ρούχα τελείως κλειστά. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνυστική ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. ▼ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ: Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι εκκεκρυμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο. ▼ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωτι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: - Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση / - «Αντιξέω» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές ... / - Ιδιαίτερα εντατική χρήση / - Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ▼ Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εξωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαριούου:** Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. ▼ Καθαρισμός : Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C. Πολύ μειωμένη μηχανική επεξεργασία. Ξέβγαλμα σε κανονική θερμοκρασία. Μειωμένο στίψιμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται με σιδήρου σε ατμό. Οχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώνετε σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. Οι αποδόσεις θερμικής μόνωσης μπορεί να μειωθούν μετά το πλύσιμο. **HR ZAŠTITNA ODJEČA - ALASKAS: ZIMSKA JAKNA 5 U 1, POLIESTER PONGEE S PVC PREMAZOM **Upute za upotrebu:** Topla odjeća predviđena za zaštitu od kiše i svježeg klime (okoliš koji općenito karakterizira moguća kombinacija vlage i vjetroa te temperatura od -5°C ili manje). Predviđena za dobru zaštitu od hladnoće do -6°C tijekom 8 sati u okviru umjerene aktivnosti s ograničenim vremenom nošenja s obzirom na nepropusnost isparavanja prema van. (klasa 1 evaporacijska otpornost). Pažnja: termička izolacija i minimalne temperature korištenja određene su kombinacijom s standardima EN 14058 odjeće koja se nosi ispod (potkošlje s dugim rukavima, duge podhlače, utopljena, majice i hlače, košulje i kapuljače). One vrijede samo ako se odjeća nosi zajedno s toplinskim zaštitnim donjem rubljem barem iste vrijednosti. ■ PERFORMANSE: Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala. To je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezanu rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Lagane aktivnosti, metabolizam 115W/m² (hodanje 2 km/h ili stajanje uz lagani rad ruku)/ (2) (3) Umjerene aktivnosti, metabolizam 170W/m² (hodanje 4 do 5 km/h ili stajanje uz gibanje trupa)/ (4) Uvjeti temperature prostora za toplinski ravnotežu na različitim nivoima aktivnosti i za različito trajanje izlaganja (informativne minimalne temperature)/ (5) Ove su vrijednosti određene u uvjetima bez vjetroa i temperaturi zračenja koja odgovara temperaturi zraka okoline. Za ruke, noge i za glavu mora se lokalno osigurati odgovarajuća zaštita. Ove vrijednosti utvrđene su dok je odjeća zatvorena./ (6) Trajanje nošenja/ (3) sat / sati - ▼ PART 2 : Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinzeon, jakna i hlače bez termičke podbase. ❶ Temperatura radnog okruženja / ❷ bez ograničenja trajanja nošenja / ❸ Vazeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. ❹ (*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. Class = Klasa ▼ PART3: EN343- Razina zaštite : A42= X: X: znak kojim se označava da proizvod nije testiran. - **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definirano u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odijevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenju djelotvornost. Za maksimalnu zaštitu odjeća treba biti u potpunosti zatvorena. Uvao proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ▼ POPRAVAK: Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom. ▼ VIJEK TRAJANJA Životni vijek odjeće ovisi o njenj o upotrebi i oprem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: - nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja / - „agresivna” radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../ - posebno intenzivno korištenje/ - Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ▼ Okoliš : Ovi štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po isteku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući: propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. **Čuvanje/Cišenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla a njihovoj originalnoj ambalaži. ▼ Čišćenje : Temperatura pranja 30°C maksimum. Vrlo umjereno mehaničko pranje. Sušenje na normalnoj temperaturi. Umjereno sušenje. Zabranjeno kliranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem Ukoliko su oštećeni, štitnike bacite i zamijenite ih novima. Performanse termoizolacije mogu se smanjiti nakon čišćenja. **UK ZAХISНИЙ ОДЯГ - ALASKAS: ПАРКА 5 В 1, ПОЛИЕСТЕР ЕПОНЖ С ПВХ ПОКРИТТЯМ **Інструкції з використання:** Теплий одяг для захисту від дощу і холодних погодних умов (наволкишені середовище з переважаючим вологістю і вітру при температурі -5 ° С і далі). Одяг призначена для забезпечення надійного захисту від холоду до -6 ° С протягом 8 годин при помірній фізичній активності, а також для нетривалого носіння, у зв'язку з відсутністю повітропроникності (клас 1: опір випаровуванню вологи). Увага: відомості про термоізоляцію і мінімальні температури використання були визначені відповідно до нормативів на натиільні блузи стандарту EN14058 (футболка з довгими рукавами, кальсоні, гольфи, тапки на повсякденні на повсякденні підшви, рейтузи, лонгслів з капюшоном). Ці параметри дієсні, тільки якщо дано одяг носить в комплекті з відповідною теплоізоляційною одягом. ■ РОБОЧИЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Такі рівні були визначен**************

stепень сопро­тив­ле­ния рис­кам, для за­щиты от ко­то­рых пред­на­зна­ча­ет­ся од­е­жда. Уров­ни ра­бо­чих ха­рак­те­рис­тик ос­но­вы­ва­ют­ся на ре­зуль­та­тах ла­бо­ра­тор­ных ис­сле­до­ва­ний, ко­то­рые мо­гут не от­ра­жать ре­аль­ные ус­ло­вия на ра­бо­чем ме­сте в си­лу вли­я­ния и­ных фак­то­ров, та­ких как тем­пе­ра­ту­ра, из­нос, и­сти­ра­ние и т.д. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Ма­лая ак­тив­ность: об­мен ве­ществ 115Вт/м², хо­дба по ско­ро­сти 2км/ч или вы­пол­не­ние лёг­кой ра­бо­ты ру­ка­ми стоя / (2) (3) Умеренная актив­ность: об­мен ве­ществ 170Вт/м², хо­дба по ско­ро­сти 4 - 5 км/ч или ра­бо­та стоя с по­во­ро­та­ми ту­лови­ща / (4) Окру­жа­ю­щая тем­пе­ра­ту­ра для дос­ти­же­ния теп­ло­вого ба­лан­са при раз­лич­ных уров­нях ак­тив­но­сти и раз­лич­ных пе­ри­одах эк­спо­зи­ции (ин­фор­ма­ция да­ётся для све­де­ния)/ (5) Дан­ные зна­че­ния бы­ли вы­ве­де­ны в ус­ло­виях от­сут­ствия ве­тра и при рав­но­мер­ной ок­ру­жа­ю­щей тем­пе­ра­ту­ре. Адек­ват­ную за­щиту не­об­хо­ди­мо обес­пе­чить на уровне рук, ног и го­ло­вы. Дан­ные зна­че­ния бы­ли по­лу­че­ны при за­стё­гну­той од­е­жде. / (6) Прод. но­ше­ния/ (3) час / часо­в. ▼ PART 2 : В сле­дую­щей та­б­лице при­во­дят­ся ре­ко­мен­да­ции по не­прерыв­но­му но­ше­нию од­е­жды при раз­лич­ных ок­ру­жа­ю­щих тем­пе­ра­ту­рах в со­от­вет­ствии с пар­сто­стой­ко­стью. Ре­ко­мен­дуемая мак­си­маль­ная про­дол­жи­тель­ность не­прерыв­ной но­ски ком­би­не­зо­на в ком­плек­те из куртки и брюк без теп­ло­вой об­лож­ки. ❶ Тем­пе­ра­ту­ра ок­ру­жа­ю­щей ра­бо­чей сре­ды / ❷ без ог­ра­ни­че­ния про­дол­жи­тель­но­сти но­ше­ния. / ❸ Зна­че­ния в та­б­лице ука­за­ны для сред­не­ста­ти­сти­че­ского фи­зи­о­ло­гиче­ского на­пря­же­ния (M = 150В/м²) сред­не­ста­ти­сти­че­ского че­ло­ве­ка, при от­но­си­тель­ной вла­ж­но­сти 50%, ско­ро­сти ве­тра Va = 0,5м/с. Ис­хо­дя из на­ли­чия дей­ст­вую­щих вен­ти­ля­ци­он­ных от­вер­стий и/или пе­ре­рывов в ис­поль­зо­ва­нии, про­дол­жи­тель­ность но­ски од­е­жды мо­жет быть уве­ли­че­на. ❹ (*) Для од­е­жды клас­са 1 по пар­сто­стой­ки Ret про­дол­жи­тель­ность но­ски мо­жет быть ог­ра­ни­че­на ис­хо­дя из ус­ло­вий ок­ру­жа­ю­щей ра­бо­чей сре­ды в со­от­вет­ствии с дан­ной та­б­лицей. Class = Клас­с ▼ PART3 : EN343- Ра­бо­чие ха­рак­те­рис­тики: A42= X: X: об­оз­на­ча­ет, что про­дукт не про­хо­дил те­сти­ро­ва­ние. **О­гра­ни­че­ния в при­ме­не­нии:** Не при­ме­нять вне об­ла­стей ис­поль­зо­ва­ния, ука­зан­ных в на­стоя­щем ру­ко­вод­стве по эк­сп­лу­а­та­ции. Пре­жде чем на­де­вать эту од­е­жду, про­верь­те, что­бы она не бы­ла ни гряз­ной, ни из­но­шен­ной, что яв­ля­ет­ся ос­но­вой её эф­фек­тив­но­сти. Для обес­пе­че­ния мак­си­маль­ной за­щиты не­об­хо­ди­мо но­сить за­щит­ную од­е­жду пол­но­стью за­стё­гну­той. Дан­ное из­де­лие не со­дер­жит ка­кие­ли­бо ве­ществ, из­вест­ные как кан­це­ро­ген­ные, токсич­ные и/или спо­со­бные вы­зы­вать ал­лер­гиче­ские ре­ак­ции у чув­ст­ви­тель­ных лю­дей. ▼ REMONT: Од­е­жда СИЗ не под­ле­жит ре­мон­ту, если это не пре­дус­мот­ре­но в ре­ко­мен­да­циях про­из­во­ди­те­ля. Если же ре­монт/по­чин­ка про­из­во­ди­те­лем до­пус­ка­ет­ся, то это дол­жно осу­ществ­лять спе­ци­а­ли­зи­ро­ван­ная ком­пе­тен­тная ор­га­ни­за­ция. В слу­чае по­вре­жде­ния ус­трой­ства не­об­хо­ди­мо за­ме­нить но­вым. По­вре­ж­ден­ное ус­трой­ство не под­ле­жит ре­мон­ту. ▼ СРОК СЛУ­ЖЕ­БЫ Про­дол­жи­тель­ность сро­ка служ­бы за­щит­ной од­е­жды за­ви­сит от её об­щего со­сто­я­ния по­сле ис­поль­зо­ва­ния (из­нос и т.д.). Окру­жа­ю­щие ус­ло­вия, та­кие как хо­лод, жа­ра, хи­ми­че­ские про­дук­ты, сол­неч­ный свет, или не­правиль­ное ис­поль­зо­ва­ние мо­гут в зна­чи­тель­ной сте­пени от­ри­ца­тель­но по­вли­ять на за­щит­ные ха­рак­те­рис­тики и срок служ­бы дан­ного из­де­лия. Ука­зан­ный срок эк­сп­лу­а­та­ции яв­ля­ет­ся ин­ди­ка­тор­ным и за­ви­сит от ин­тен­сив­но­сти и кор­рек­тно­сти ис­поль­зо­ва­ния из­де­лия. Он мо­жет зна­чи­тель­но ва­ри­а­ци­ро­вать­ся в си­лу дей­ствия сле­дую­щих фак­то­ров: - Не­со­блю­де­ние ин­струк­ций про­из­во­ди­те­ля в от­но­шении транс­пор­ти­ров­ки, хра­не­ния и эк­сп­лу­а­та­ции. / - Аг­рес­сив­ная ра­бо­чая сре­да: мор­ской воз­дух, хи­ми­ка­ты, эк­стремаль­ные тем­пе­ра­ту­ры, ре­жу­щие пре­д­ме­ты и т.п. / - Ос­обо ин­тен­сив­ное ис­поль­зо­ва­ние / - Пре­вы­ше­ние мак­си­маль­но до­пус­ти­мого ко­личества стирок. Вни­ма­ние: при не­ко­то­рых эк­стремаль­ных ус­ло­виях срок служ­бы мо­жет со­кратиться до не­сколь­ких дней. ▼ Окру­жа­ю­щая сре­да: За­щит­ные эле­мен­ты мо­гут под­ле­жать ути­ли­за­ции как бы­товые от­хо­ды. Ути­ли­за­ция дан­ной од­е­жды не­об­хо­ди­мо про­из­во­дить в стро­гом со­от­вет­ствии с внут­рен­ними про­це­ду­ра­ми про­из­во­д­ствен­ного об­jek­та, дей­ст­вую­щим за­ко­но­датель­ством и ме­ра­ми по за­щите ок­ру­жа­ю­щей сре­ды. **Хра­не­ние/Чи­стка:** Пер­чат­ки не­об­хо­ди­мо хра­нить в их ор­ги­наль­ной упа­ков­ке в су­хом, про­хлад­ном ме­сте, за­щи­щен­ном от за­мер­за­ния и воз­дей­ствия све­та. ▼ Чи­стка : Тем­пе­ра­ту­ра при стир­ке дол­жна со­став­лять, мак­си­мум 30°С. О­чень низ­кое ме­ха­ни­че­ское воз­дей­ствие. По­лос­ка­ние при нор­маль­ной тем­пе­ра­ту­ре. С­ни­жен­ный ре­жим от­во­да во­ды. Ис­клю­ча­ет­ся об­ра­бот­ка хло­ром. Не гладить. Не об­ра­ба­ты­вать па­ром. Хи­ми­ка­ты не до­пус­ка­ет­ся вы­ве­де­ние пятен с по­мо­щью рас­творитeлей. Нель­зя про­из­во­дить су­шку из­де­лия на су­шил­ке с ро­та­ци­он­ным ба­ра­баном. Ха­рак­те­рис­тики тепло­изо­ля­ции по­сле чи­стки мо­гут сни­жаться. **TR KORUMA KIYAFETLERI - ALASKA3:** 5’Si 1 ARADA PVC KAPLI PONJE POLYESTER PARKA **Kullanım şartları:** Yağmur ve serin iklimlere karşı koruma için öngörülümüş sıcak giysi (genellikle -5°C ve üstü sıcaklıkta muhtemmel rüzgar ve nem kombinasyonu ile karakterize edilen ortam). -6°C’de 8 saat boyunca iyi bir koruma için ve gıysının nefes almamayı nedeniley kısıtlı kullanımı süresiyile ölçümlü bir faaliyet çerçevesi için öngörülümüş (uçucu direnç için sınıf 1). Dikkat: Termikyalıtım ve en düşük kullanımlı sıcaklıklar EN14058 standartlarına uyumlu iç çamaşırlarıyla birleştirilerek (uzun kollu beden fanlısı ve uzun paçalı külot, çorap ve keçe terlikler, ceket ve katmanlı pantolon, gömlek ve başlık) belirlenmiştir. Bu takım sadece termikyalıtım dereceleri örtüşen diğer kıyafetler ile birlikte giyildiğinde özelliklerini koruyacaktır. ■ PERFORMANSLAR: Dereceleri kıyafet üzerindeki veya karmışık üç madde üzerindeki elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetlin içkilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Hafif aktivite: 115W/m² metabolizma, 2km/s yürüyüş ya da hafif kol çalışmasıyla ayakta/ (2) (3) Orta aktivite: 170W/m² metabolizma, 4-5 km/s yürüyüş ya da beden hareketleriyle ayakta / (4) Farklı aktivite derecelerinde ve farklı kalış sürelerinde termik dengen için oda sıcaklığı şartları (aşağıdaki bilgiler örnek niteliği taşımaktadır) : / (5) Bu değerler rüzgârsız ortamda ve radyan sıcaklığın oda sıcaklığına eşit olduğu ortamda belirlenmiştir. Eller, ayaklar ve kafa bölgelerinde uygun koruma yerel olarak sağlanmalıdır. Bu değerler giysi kapalı olarak elde edilmiştir./ (6) Kullanım süresi/ (3) saat / saat - ▼ PART 2 : Aşağıdaki tablo farkli ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen süreli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kavıvazdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolondan meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum süreli giyme süresi. ❶ Çalışma ortamı sıcaklığı / ❷ giyme süresi limiti olmadıan. / ❸ Standart ortalamae kerğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispi nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etklil havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelerle, giyme süresi uzatılabilir. ❹ (*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giysiler için, kullanna süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığına göre kısıtlanmalıdır. Class = Sınıf ▼ PART3 : EN343- Performans seviyesi: A42= X: X: ürünün test edilmediğini gösterir. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanımlı talimatlarında belirlenen kullanımlı alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kılı ve/ya kullanılmış olup olmadığının kontrol ediniz. Maksimum koruma için giysileri tamamen iklileyizin. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. ▼ ONARIM: Kişisel Korumucu Ekipman giysileri imalatçı önerileri dışında bir onarıma maruz kalmamalı ve izin veriliğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Bozulma halinde ürünün tamir edilemez. Atılup yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. ▼ ÖMÜR Kıyafetlin kullanımı süresi genel kullanımla bağlıdır (aşınmalar, vs....). Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanımlı, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünün kullanımı süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanımı şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: - İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması. / - "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler / - Yoğun kullanımlı / - Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanımı ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. ▼ Çevre: Korumucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysiyi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. ▼ Temizlik : Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Azaltılmış mekanik bakım. Normal sıcaklıkta durulama. Azaltılmış sıkma. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütileyeyin. ve buharlı ütiden sakınızın. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayınız. Termikyalıtım performansını temizlemenin ardından azaltabilir. **ZH 防护服 - 4.05.321:** PVC涂层PONGEE涤纶5合1风衣 **使用说明:** 防护服暖衣是为防雨及防严寒气候 (如风雨交加, 气温低于-5°C等一些恶劣气候环境) 而精心设计. 专业设计以有效抵抗8小时最低-6°的气温及允许进行一些难度适中的作业基于服装非透气性限制其穿戴时间. 非透气限制服装的穿戴时间 (抗蒸发等级). 注意: 使用时的隔热性和最低温度已结合 EN14058 标准规定的内衣 (长袖紧身衣和长衬裤、长统袜和毡拖鞋、背心 and 单裤、衬衫和风帽) 确定好. 为确保这些数值有效, 必须与隔热内衣或等效内衣搭配穿戴. ■ 性能: 级别按照服装或面料或材料组合进行评定. 服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强. 性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、破坏等各种因素的影响上如实地反映实际工作条件. PART 1 (EN14058): (1) (2) 轻度活动: 115W/m²的代谢量, 以2公里每小时速度行走或站立条件下仅从事轻微手臂作业/ (2) (3) 中度活动: 170W/m²的代谢量, 以4至5公里每小时速度行走或站立条件下仅有躯干作业. / (4) 在不同活动等级和不同穿用时间情况下的环境温度条件 (最低温度仅供参考): / (5) 这些数值在无风无辐射热的条件下测定. 在手、脚和头部也必须确保局部适当的防护. 这些数值是在封闭式服装条件下获得的. / (6) 穿用时间: (3) 小时 / 小时 - ▼ PART 2: 下表是展示的是对用在不同环境温度下的服装, 根据其对应水蒸气的渗透性所建立的连续穿用时间指南. 对完整一套服所建议的最长穿用时间涵盖上衣和裤子, 但不适用于内部保暖层. ❶ 工作环境温度 / ❷ 无穿用时间限制 / ❸ 该表在对相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下, 对标准人类平均生理限值 (M = 150W/m²) 有效. 在有效的通风和/或有工作间歇条件下, 穿用时间可适当延长. ❹ (*) 对于Ret (防蒸发性能) 1 级的服装, 穿用时间须在该表基础上进一步, 视实际工作环境温度有所限制. Class = 级别 ▼ PART3 : EN343- 性能等级: A42= X: X: 表示产品尚未经过测试- **使用限制:** 不得用于除以下使用说明规定之外的用途. 在穿上本保护服前, 检查保证防护服不脏不脱无可破坏, 否则会导致降低它的有效性. 为确保最大程度的防护请务必严密穿戴防护服. 本品不含已知致癌物、有毒物质或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质. ■ 维修: 防护服维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修. 如有损坏, 本产品不适用于维修、报废和更换新品. ▼ 使用寿命 服装的使用寿命与其使用后的总体状态 (磨损等) 有关. 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命. 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用. 以下因素会该参考值相差非常大: - 不遵守厂家说明的运输, 储存和使用 / - 有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边缘..... / - 特别密集的使用 / - 超过最大洗涤循环次数. 注意: 一些极端条件会减少使用寿命为天数. ▼ 环境: 防护成份可扔入家庭垃圾袋. 完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将其服装淘汰掉: 内部设施装备淘汰: 现行法规及相关环保协议 **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处. ▼ 清理: 最大洗涤温度30°C. 避免机械处理. 用常温漂洗. 避免进行旋转. 不得进行氯化漂白, 不能熨 不能用蒸汽处理. 请勿干洗. 请勿用溶剂去渍. 不要烘干. 其隔热性能在洗涤后可能会有所下降. **SL ZAŠTITNA OBLAČILA - ALASKA3:** PARKA 5 V 1 POLIESTER SUROVA SVILA PREMAY PVC **Navodila za uporabo:** Topla oblačila, oblikovana za zaščito pred dežjem in mrazom (za okolje so na splošno značilne kombinacije vlage in vetra pri temperaturi -5 °C in več). Za dobro zaščito pred dežjem in mrazom -6 °C, in pri zmerni aktivnosti 8 h, z omejenim časom uporabe glede na to, da je oblačilo nepropustno (razred 1 – upor do izhlapevanja). Opozorilo: Toplotna izolacija in minimalne temperature za uporabo so določene v kombinaciji s standardi za oblačila, ki se nosijo pod temi oblačili po normi EN14058 (spodnja majica z dolgimi rokavi in dolgimi spodnjakmi, visoke nogavice in copate iz filca, enoplastne jakna in hlače, majica in kapuca). To velja samo v primeru, da so oblačila, ki jih nosimo v kombinaciji z oblačili z ustrezno toplotno izolacijo. ■ PERFORMANCE: Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobnega). PART 1 (EN14058): (1) (2) Majhna dejavnost: presnova 115 W/m², hoja 2 km/h ali stanje ob zmernem delu z rokami/ (2) (3) Zmerna dejavnost: presnova 170 W/m², hoja 4 do 5 km/h ali stanje ob premikanju trupa / (4) Prostorski temperaturni pogoji, ki so primerni za različne ravni aktivnosti in med raznimi nivoji zapostavitvenosti (informacije so samo indikativne)/ (5) Te vrednosti so določene za brezvetne pogoje in za temperature sevanja, ki so enake sobni temperaturi. Potrebno je zagotoviti ustrezno zaščito za roku, stopala in glavo. Vrednosti so bile določene pri zapeti obleki./ (6) Trajanje nošenja/ (3) ura / ur - ▼ PART 2: Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropustnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil in različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekiddnog nošenja odječe - komplet kombinезon, jakna i hlače bez termičke podstave. ❶ Temperatura delovnega okolja / ❷ bez ograničenja trajanja nošenja / ❸ Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinitve nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. ❹ (*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. Class = Razred ▼ PART3 : EN343- Nivo performansi: A42= X: X: označuje, da izdelek ni bil preizkušan. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Za maksimalno zaščito nositi oblačila popolnoma zaprta. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivi osebah. ▼ POPRAVILA: Oblačila za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. ▼ ROK TRAJANJA MASKE Zivljenska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Okoliški pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Zivljenska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: - Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo / - Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... / - Zelo intenzivna uporaba / - Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ▼ Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvzete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **Hrambo/Ciščenje:** Rokavice hranite v suhem prostoru, proč od lepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. ▼ Čiščenje : Temperatura pranja 30°C maksimum. Zelo majhna mehanska obdelava. Sušenje pri normalni temperaturi. Zmanjšaj z ožemanjem s centrifugo. Prepovedano kloriranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madažev ne odstranjevati s topili. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. Performansi za toplotno izolacijo se utegejo znizati po čiščenju in pranju oblačil. **ET PRACOVNÉ OBLEČENIE - ALASKA3:** PVC-KATTEGA PONGEE POLUESTER 5 IN 1 PARKA **Kasutusjuhised:** Kõlmale kliimale kohandatud vihmakindlaid sise riietus (kasutamiseks keskkonnas, millele on üldiselt iseloomulik niiskuse- ja tuulevõimalus temperatuuril -5 °C ja külmem). Etenähtud õigeks kuni kaheksatunniseks kaitseks kuni -6 °C külma vastu mõdduka tegevuse juures kandmiseks piiratud aja jooksul, sest riietus ei lase õhku läbi. (klassi 1 hingavus). Tähelepanu: soojapidavuse ja kasutamise alamtemperatuur on määratletud koos EN14058 nõuetele vastava aluspesuga (pikkade varrukatega alussärk ja pikad aluspüksid, pikad salvid ja vilidist tallakud, üheksordsed jakk ja püksid, pluss ja kapuutsmüts). Näitajad kehtivad ainult tingimusel, et riietast kantakse koos vähemalt sama tasemeга soojapidavust tagava alusriietusega. ■ TOIMIVUSED : Tasemed on määratud võtma, välismaterjali või materjalide koostule omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on riietas kaitseks äratoodud riski eest. Toimivusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke tööttingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. PART 1 (EN14058) : (1) (2) Kerge tegevus: ainevahetus 115W/m², kõnd 2km/h või püstiolek koos kerge, kättega tehtava tööga/ (2) (3) Mõddukas tegevus: ainevahetus 170W/m², kõnd 4-5 km/h või püstiolek koos kogu kehale liikumisega / (4) Vältistematerjaga, mille juures soojustasakaal erinevate füüsilise tegevuse tasemetega ja erineva kestuse korral säilib (umbkaudsed väärtused) : / (5) Väärtused on määratletud tuulevabaks ilma ja välisõhu temperatuuriga võrdsel kiirgustemperatuuril juures. Kätele, jaladele ja peale tuleb rakendada lokaalselt sobilikke kaitsevahendeid. Need arvud on saadud kinise riuetsega/ (6) Kasutamiskestus/ (3) tund / tundi - ▼ PART 2 : Järgnev tabel annab ülevaate veeaurukindlast rõiva soovitlisku pideva kasutamise kestel erinevatel kasutuskohala temperatuuridel. Termovõõnditajast jaksit ja pükskest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. ❶ Töökohta temperatuur / ❷ piiramatu kasutamiskestus. / ❸ Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskust on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõhusa ventilatsiooni ja/või tööseisakile korral võib kasutamise kestust pikendada. ❹ (*) RET (hingavus) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskohala temperatuurile. Class = Klass ▼ PART3 : EN343- Jõudlustase: A42= X: X: näitab, et toode ei ole katsetatud. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhistes määratletud kasutusala. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks määrduudn ega kulumud, mis vähendaks nende efektiivsust. Maksimaalse kaitse tagamiseks kanda riietust täiesti kinnisena. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. ▼ PARANDAMINE: Isikuüksirietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovitab, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialasutusel. Katkiminegi korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. ▼ KASUTUSÜMBA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorraprast riietast kasutamist (kulumine jne.). Välised faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vae kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: - ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks / - töökeskkond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, aärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad ... / - eriti intensiivne kasutus / - Maksimaalne pesutõukite arv on ületatud. Hoiatus: teatud aärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. ▼ Loodushoid: Kaitsevahendit ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. Kasutuskõlbmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise seisikorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. ▼ Puhastus : Maksimaalne pesutemperatuur 30°C. Väga piiratud mehaaniline töötlemine. Loputamise normaaltemperatuuril. Piiatut tsentrifuuga. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida. Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. Termoisolatsiooni tõhusus võib puhastamise järel väheneda. **LV AISZARGAPĢĒBS - ALASKA3:** PONGEE POLIESTERA 5 IN 1 PARKA AR POLIVINILHĻORIDA PĀRKĻĀJUMA **Lietošanas instrukcija:** Siltais apģērbs, kas paredzēts aizsardzībai pret nokrišņiem un auksta klimata ietekmi (vidēs, kur klimatu raksturo iespējamā mitruma, vēja un pazeminātas temperatūras (no -5°C un zemāk) kombinācija). Paredzēts optimālai aizsardzībai pret salu līdz -6°C 8 stundu ilgumā un pie vidējas intensitātes aktivitātēm. Aizsargapģērba valkāšanas ilgums ir ierobežots, jo tas izgatavots no gaisa necaurlaidīga materiāla (1. klases attiecībā uz pretestību iztvaikošanai). Uzmaniību: termoisolācija ir minimālās lietošanas temperatūras noteiktas kombinācijā ar EN14058 standarta apakšveļu (apakškrēklis ar garām piedurknēm un garas apakšbikses, garas zeķes un filca bārs, jaka un bikses kārtās, kreklis un cepure ar spraugām acīm). Minētie rādītāji ir spēkā, ja aizsargtērps tiek valkāts kopā ar iepriekš minētajām līdzvērtīgu termisko izolāciju nodrošinošu apakšveļu. ■ MEHĀNISKĀS ĪPĀSĪBAS: Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielāks ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošāns kāpake u.c. PART 1 (EN14058): (1) (2) Neliela aktivitāte: metabolisms 115W/m², ieesāna 2km/h vai viegls roku darbs, stāvot kājās/ (2) (3) Mērena aktivitāte: metabolisms 170W/m², ieesāna 4 līdz 5 km/h vai torsa kustības stāvot / (4) Apkārtējās temperatūras nosacījumi termiskajām līdzsvaram dažādās aktivitātes līmeņos ir dazādām iedarības līgumam (sniegta aptuvena informācija):/ (5) Šīs vērtības noteiktas, nepiēšot vėjām un starojuma temperatūrai esot vienādai ar apkārtējās atmosfēras temperatūru. Jānodrošina piemērota lokāla aizsardzība plaukstām, pēdām un galvai. Šie rādītāji ir iegūti ar aiztaisišu apģērbu./ (6) Valkāšanas ilgums/ (3) stundu / stundas - ▼ PART 2 : Šī tabula attēlo ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Lēticamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēzona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odes. ❶ Darba vides temperatūra / ❷ bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / ❸ Tabula derīga vidējai fizioloģiskajai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārturakumiem, valkāšanas ilgums var pagarināties. ❹ (*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vides temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem. Class = Klase ▼ PART3 : EN343- Tehnisko rādītāju līmeņi: A42= X: X: norāda, ka produkts nav testēts. **Lietošanas termini:** Neizmantojamiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba uzvilkšanas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilījs, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Nodrošina maksimālu aizsardzību, ja apģērbs tiek nēsāts pilnībā aizdarīts. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. ▼ LABOŠANA: individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atļauts, to jāveic profesionālī organizācijai. Bojājumu gadījumā jū izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunu. ▼ KĀLPASOŠANAS ILGUMS Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pie nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaisma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ātrāk šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Kālpasosna ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: - transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana; / - "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, gaļaijas temperatūras, asas dzegas... / - īpaši intensīva lietošana; / - Maksimālā mazgāšanas ciklu skaits pārsniedzams. Uzmaniību: darīt ekstrēmi apstākļi var sālsināt aprīkojuma kālpasosna laiku līdz dažām dienām. ▼ Vide: Aizsargapģērbs var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc apģērba nolietošāns tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. ▼ Tīrīšana : Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C. Samazinātā mehāniskās tīrīšanas režīmā. Skatot pie normālas temperatūras. Īsa izgriešanas programma. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš. Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšana neizmantojiet šķīdinātāju. Nav žāvē velas žāvētājs ar rotējošu cilindru. Termoisolācijas rezultāti var mazināties pēc tīrīšanas. **LT APSAUGANTIS DRABUŽIS - ALASKA3:** STRIUKĖ 5X1 IS POLIESTERIO PONGEE DENGTO PVC **Naudojimo instrukcija:** Šiltas drabužis, skirtas apsaugoti nuo lietaus ir vėsiaus oro (aplinkos, paprastai pasižymindcios drėgnu oru, vėjū bei -5 °C ir aukštesne temperatūra). Skirtas veiksmingai apsaugoti nuo iki -6 °C šalčio 8 valandas, atliekant vidutinio intensyvumo veiklą ir esant ribotai dėjėjimo trukmei dėl drabužio nelaidumo orui (1 atsparumo vandens garms klasė). Dėmosio: terminė izolacija ir minimalios naudojimo temperatūros yra nustatomos kartu su standartiniais EN14058 apatiniais drabužiais (apatiniais marškiniais su ilgomis rankovėmis ir ilgomis apatinėmis kelnėmis, kojėnėmis, veltiniais, švarku ir kelnėmis su pamauslu, marškiniais ir kėpure). Jos galioja tik tuomet, kai drabužis dėvimas kartu su bent koku paties lygio terminės izolacijos apatiniu drabužiu. ■ CHARAKTERISTIKOS: Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Nuo aukštesnės kokybės, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas salygas, įvairių kiti veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrādamys, sugadinimas ir t. t., poveikį. PART 1 (EN14058): (1) (2) Lengva veikla: 115W/m² apykaita, einant 2km/h greičiu arba stovint ir atliekant lengvą darbą rankomis./ (2) (3) Vidutinio sunkumo veikla: 170W/m² apykaita, einant nuo 4 iki 5km/h greičiu arba stovint ir darbu naudojant liemenį./ (4) Aplinkos temperatūros salygos terminai paskaičiuoti išlaikyti skirtinguose veiklos lygiuose ir skirtingiems naudojimo tarpams (pateikta informacija yra pavyzdinė)/ (5) Šios vėrtės buvo nustatytos nesant vėjai ir esant spinduliavimo temperatūrai, kuri lygi oro temperatūrai. Tokia pati apsauga turi būti vietoje užtikrinta rūnų, pėdų ir galvos lygiuose. Šios vėrtės gautos rūbui esant užsegtam./ (6) Nešiojimo trukmė/ (3) valanda / valandos - ▼ PART 2 : Toliau pateikta lentelė yra vadovas, iliustruojantis vandens garų pralaidumo poveikį rekomenduojamai nuolatino drabužio dėjėjimo trukmei, kai yra skirtingos aplinkos temperatūros. Didžiausia dėjėjimo temperatūra yra rekomenduojama visam kombinėzonui, kuris susideda iš švarko ir kelnėju, neturinčių terminio pamauslu. ❶ Darbo aplinkos temperatūra / ❷ be dėjėjimo trukmės apribojimų. ❸ Lentelė galioja vidutiniams fiziologiniams apribojimams (M = 150W/m²), skirtiems standartiniam žmogui, kai santykinė drėgmė s yra 50 %, oro greitis Va = 0,5m/s. Su veiksmingomis vėdinimais angomis ir / ar nuturkimo etapais, dėjėjimo trukmė gali būti pratęsta. ❹ (*) 1 klasės drabužiams Ret (kurie atspärūs garams), dėjėjimo trukmė turi būti apribota, atsižvelgiant į darbo aplinkos temperatūra pagal šalia pateiktą lentelę. Class = Klasė ▼ PART3 : EN343- Efektyvumo lygis: A42= X: X: parodo, kad produktas nebuvo išbandytas. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsidėjdami šį drabužių patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęves, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Maksimaliai apsaugai užtikrinti drabužius vilkite visiškai užsegus. Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. ▼ TAISYMAS: AAP drabužiai negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atlikti paskirtioji institucija. Kokybės pablogėjimo atveju šios prekės negalima taisyti, utiizuoti, į j turi būti pakeista nauja preke. ▼ GALIOJIMO TRUKMĖ: Drabužio naudojimo trukmės priklausu nuo bendros jo būklės po nešiojimo (susidėjėjimas ir t. t.). Aplinkos salygos, pvz., šaltis ar karštis, cheminiai produktai, saulės šviesa ar netinkamas naudojimas gaminio naudojimo trukmę. Tinkamumo laikas pateikiamas kaip nuoroda ir priklauso nuo tinkamo gaminio naudojimo. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: - Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gamini/ - Nepalanki darbo aplinka: įurinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... / - Ypatinai intensyvus naudojimas / - Maksimalus plovimo ciklų skaičius. Dėmosio: tam tikros ekstremalios salygos gali sutrumpinti galiojimą laika keliomis dienomis. ▼ Aplinka: apsauginis drabužis gali būti utiizuojamas su buities atliekomis. Kai drabužio nebegalima nešioti, jis turi būti is karto utiizuotas, laikantis: įrenginio vidaus procedūrų, galiojančių teisės akto ir apl

Hengittämättömyyden vuoksi vaatteiden käyttöaika on rajoitettu (haittumisvastuuluokka 1). Huomio: lämmöneristys ja vähimmäiskäyttölämpötilat on määrätetty yhdessä standardin EN14058 mukaisten vakioalusasujen (pitkähihainen aluspaita, pitkät alushousut, pitkät sukat, huopahousut, liivi ja housut, paita ja huppu) kanssa. Määritys on voimassa vain, jos vaatteita käytetään yhdessä vähintään vastaavaan eristävän vaateen kanssa. ■ OMINAISUUDET: Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatteita, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellissa työssä. PART 1 (EN14058) : (1) (2) kevyt toiminta: aineenvaihdunta 115W/m², kävely 2 km/h tai kevyt seisten käsillä tehtävä työ./ (2) (3) Kevyt toiminta: aineenvaihdunta 170W/m², kävely 4–5 km/h tai seisten tehtävä ruumiillinen työ. / (4) Lämpöatasaino ympäristön lämpöolojen, erilaisten fyysisten toimintojen ja eri altistusajkojen mukaan määriteltynä (tiedot suuntaa-antavia)/ (5) Arvot on määritetty tuulettomissa oloissa säteilylämpötilan vastastele suojaroivaan ilman lämpötilaa. Käsiän, kaljojen ja pään suojauksien on oltava riittävä. Nämä tulokset on saavutettu vaate suljettuna./ (6) Käyttöaika/ (3) h / h - ▼ PART 2 : Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihiöryn läpäisykyky erilaisissa käyttölämpötiloissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövuorittomalle liivi- ja housuasosta koostuvalta vaateyhdistelmälle. (1) Työympäristön lämpötila / (2) ei käyttöaikarajoituksia. / (3) Taulukko viittaa vakioihmisen keskitehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaikaa voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot ja/tai jos toiminta voidaan välillä keskeyttää. (4) (*) Haittuminen vastustuskyyvlytään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaikaa on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. Class = Luokka ▼ PART3 : EN343- Ominaisuudet: A42= X: X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu- **Käyttörajoitukset**: Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä liika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Optimisuojauksen varmistamiseksi vaatteet on pidettävä täysin suljettuina. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. ▼ KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella. ▼ KÄYTTÖIKÄ Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnosta käytön jälkeen (kulumat yms.). Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativa käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: - Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti. / - Toimintaympäristö on "aggressiivinen": meriilmasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne. / - Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö. / - Pesukertojen enimmäismäärä ylittyty. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin. ▼ Ympäristö: Suojauselémentin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämässä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. **Säilytystä/Puhdistusta**: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkaselta ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼ Puhdistus : Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Varovainen pesuohjelma. Huuhtelu tavanomaisessa lämpötilassa. Hellävarainen linkous. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty höyrsilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. Lämmöneristysomaisuudet saattavat pesun tuloksena heikentyä. **NO BESKYTTELSKLAER.-ALASKA3**: 5 I 1 PARKA PONGEE POLYESTER PVC-BELAGT **Brukerinstrukser**: Varme klær beregnet på beskyttelse mot regn og mot kjølig klima (miljø som vanligvis er preget av en mulig kombinasjon av fuktighet og vind ved en temperatur på -5 ° C og over). Sørger for god beskyttelse mot kulde ned til -6 ° C i 8 timer og i sammenheng med moderat aktivitet med begrenset brukstid gitt plagget manglende pusteevne (klasse 1 til fordampningsmøtstand). OBS: varmeisolasjonen og minimumstemperaturen for bruk er bestemt i kombinasjon med standardundertøy i EN14058 (langermet undertøye og lange johns, knehøye sokker og filtertø, jakke og etlags buks, skjorte og hette). De er bare gyldige hvis plagget brukes i kombinasjon med minst tilsvarende varmeisolasjon. ■ YTELSE: Nivåene oppnås på plagget eller det ytre materialet eller materialkomplekset. Jo høyere ytelse, desto større er plaggets evne til å motstå den assosierte risikoen. Ytelsesnivåene er basert på laboratorietestresultater, som ikke nødvendigvis gjenspeiler faktiske forhold på arbeidsplassen på grunn av påvirkning fra forskjellige andre faktorer, som temperatur, slitasje, nedbrytning, etc... PART 1 (EN14058) : (1) (2) Lysaktivitet: metabolisme på 115 W / m², gange i 2 km / t eller stående med lett arbeid i armene/ (2) (3) Moderat aktivitet: metabolisme på 170W / m², å gå 4 til 5 km / t eller stå med kroppsbegivelser / (4) Omgivelsestemperaturforhold for termisk likevekt ved forskjellige aktivitetsnivåer og for forskjellige eksponeringstider (informasjon gitt som en veiledning)/ (5) Disse verdiene ble bestemt i fravær av vind og ved en strålingstemperatur lik temperaturen i den omgivende luften. Tilstrekkelig beskyttelse må gis på lokalt nivå med hender, føtter og hode. Disse verdiene ble oppnådd med lukkede klær./ (6) Brukstid/ (3) time / timer - ▼ PART 2 : Følgende tabell er en veiledning for å illustrere effekten av vanndamptetthet på anbefalt kontinuerlig brukstid for en klesartikkel ved forskjellige omgivelsestemperaturer. Maksimal kontinuerlig brukstid anbefales for en hel kjeledress bestående av jakke og bukser uten termisk fôr. (1) Arbeidsmiljøtemperatur / (2) uten holdbarhetstid. / (3) Tabell gyldig for gjennomsnittlige fysiologiske begrensninger (M = 150W / m²) standardmann, ved 50 % relativ fuktighet, luftfuktighet Va = 0,5m / s. Med effektive ventilasjonsåpninger og / eller pauseperioder kan slittetid forlenges. (4) (*) For plagg med klasse 1 i Ret (fordampningsbestandighet), må brukstiden være begrenset i henhold til temperaturen i arbeidsmiljøet i samsvar med tabellen overfor. Class = klasse ▼ PART3 : EN343- Ytelsesnivå: A42= X: X: indikerer at produktet ikke er testet- **Bruksbegrensninger**: Ikke bruk utenfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Føør du tar på deg dette plagget, må du kontrollere at det ikke er skittent eller slitt, da dette vil redusere effektiviteten. Bruk helt lukkede klær for maksimal beskyttelse. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. ▼ REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefalinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. I tilfelle forverring kan denne artikkelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel. ▼ LIVSTID Plagget levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: - Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk / - "Aggressiv" arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv. / - Spesielt intensiv bruk / - Overskrider maksimalt antall vaskesyklusur. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. ▼ Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. **Lagringsinstruks/Rengjørings**: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. ▼ Rengjøring : Vasketemperatur 30 ° C maks. Svært redusert mekanisk behandling. Skyll ved normal temperatur. Redusert sentrifugering. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke behandle med damp. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. Termisk isolasjonsytelse kan reduseres etter rengjøring.

ملابس واقية- **ALASKA3**: سترة واقية من البولستر وقماش حريري 5*1 مكسوة بطبقة من مادة كلوريد متعدد الفينيل **تعليمات الاستخدام**: ملابس واقية مصممة للحماية ضد المطر والبيئات الباردة (البيئة التي تتميز عموماً بمزيج ممكن من الرطوبة والرياح عند درجة حرارة 5- درجة مئوية وأعلى). تم التخطيط للحصول على حماية جيدة ضد البرد حتى -6 درجة مئوية لمدة 8 ساعات مع نشاط معتدل مع وقت ارتداء محدود بسبب عدم سماح الملابس بمرور الهواء (الفئة 1 لمقاومة التبخر). تحذير: تم تحديد العزل الحراري والحد الأدنى من درجات الحرارة بالتوافق مع الملابس الداخلية القياسية EN14058 (قميص قصير بأكمام طويلة وسراويل داخلية طويلة وجوارب صوف وسترة وبنطال وقميص وققازات تريكو ومعطف صوفي). وهي صالحة فقط إذا تم ارتداؤها بحيث لا تقل عن ملابس العزل الحراري الداخلية. ■ العروض: يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتعبيد ... (2) (1) : PART 1 (EN14058) : عملية الأيض 115 واط/م² (المشي بسرعة 5 كم/ساعة أو الوقوف مع تحريك الجزء العلوي من الجسم) / (4) ظروف درجة الحرارة المحيطة بالتوازن الحراري عند مستويات النشاط المختلفة ولأوقات التعرض المختلفة (توفير أقل درجات الحرارة للمعلومات فقط): / (5) تم تعيين هذه القيم في حالة غياب الرياح، وتكون درجة حرارة الإشعاع مساوية لدرجة حرارة الهواء المحيط. يجب توفير الحماية الكافية لليدين والقدمين والرأس لهذه المناطق. تم الحصول على هذه القيم عند إغلاق الملابس./ (6) وقت الارتداء/ (3) ساعة / ساعات - ▼ PART 2 : يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير نفادية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانة حرارية. (1) درجة حرارة بيئة العمل / (2) لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس./ (3) يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 ٪ وسرعة رياح Va = 0.5 m / s. في حالة وجود فتحات تهوية فعّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. (4) (*) بالنسبة للملابس المصنّعة رقم 1 **Ret** (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدوداً وفقاً لدرجة حرارة بيئة العمل وفقاً للجدول أعلاه. **Class** = الفئة (3) ▼ PART3 : EN343 : مستوى الأداء: A42= X: X: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره- **قيود الاستخدام**: تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. للحصول على أقصى حماية احرص على إحكام غلق الملابس تماماً عقب ارتدائها. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. ▼ الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. ▼ فترة الصلاحية يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره ...). يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كنوعٍ صحيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: - عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام / - بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة... / - الاستخدام الشاق بوجه خاص / - عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضمنة أيام. ▼ البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقاً لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. **تعليمات التخزين/التنظيف**: تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيداً عن الصقيع والضوء. ▼ التنظيف : درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. عملية ميكانيكية قصيرة جداً. الشطف في درجة الحرارة العادية التدوير لفترة قصيرة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة. قد ينخفض أداء العزل الحراري بعد عملية التنظيف.

PART 1

TABLE 1 (EN14058)

EN14058:2017	(4) Ambient temperature conditions for thermal equilibrium at various activity levels and for various exposure times (minimal temperatures are provided for information only) : 			
Isolation Icler m².K/W	Light activity 115 W/m² (1)		Moderate activity 170 W/m² (2)	
Time wear (6)	8 hours(7)	1 hour(7)	8 hours(7)	1 hour(7)
ALASKA3 0.221 m².K/W	+8°C	-6°C	-6°C	-21°C

Table 1 : (1) *Light activity: metabolism of 115 W/m² (walking at 2 Km/h or standing with slight arm work)*

(2)*Moderate activity: metabolism of 170 W/m² (walking 4 to 5 Km/h or standing with upper body movement)*

(5) *These values were set in the absence of wind and with radiation temperature equal to ambient air temperature. Adequate protection for hand, feet and head must be provided for these areas. These values were obtained with the removable sleeves fitted and the garment closed.*

PART 2

① Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	③ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	④ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	
② " - " = no limit for wearing time.					

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungen : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfeleléségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμορφώνω με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (UE) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NARIŽENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EU) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425

AR اللائحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysilerin içi genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beskydningsgerne. - **FI** Suojavaateetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملايب الحماية.

EN14058:2017 FR Habillemeent de protection - Vêtements de protection contre les environnements frais. - **EN** Protective clothing - Garments for protection against cool environments. - **ES** Vestuario de protección - Prendas de protección contra el frío. - **IT** Capi di abbigliamento di protezione - Capi di abbigliamento di protezione contro il freddo - **PT** Vestuário de proteção - Vestuário de proteção contra os ambientes frios. - **NL** Beschermende kleding - Kleding die beschermt tegen koude omgevingen. - **DE** Schutzkleidung - Kleidung zum Schutz gegen Kälte Witterungsbedingungen. - **PL** Odzież ochronna - Odzież chroniąca przed chłodem. - **CS** Ochranné oděvy - Oděvní produkty pro ochranu proti chladu. - **SK** Ochranný odev - Ochranný odev do chladného prostredia. - **HU** Védőöltözet - Védőruhák hővérszettel szembeni védelemre. - **RO** Îmbrăcăminte de protecție - Îmbrăcăminte de protecție împotriva mediilor reci. - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Ενδυμασία προστασίας ενάντια στα δροσερά περιβάλλοντα. - **HR** Zaštitna odjeća za hladnu okolinu. - **UK** Захисний одяг - Захисний одяг для прохолодного середовища. - **RU** Защитная одежда - Одежда для защиты в условиях низких температур. - **TR** Koruyucu kıyafet - Soğuk ortamlarda koruyucu kıyafetler. - **ZH** 防护服 - 防寒衣物。 - **SL** Zaščitna oblačila - Oblačila za zaščito v hladnem okolju. - **ET** Kaitseriietus - Kaitserõivad külma keskkonna vastu. - **LV** Aizsargtērps - aizsargapģērbs pret aukstu vidi. - **LT** Apsauginė apranga - Drabužiai tinkami dirbti vėsioje aplinkoje. - **SV** Skyddsklädsel - Plagg för skydd mot kalla miljöer - **DA** Beskyttelsesbeklædning - Beskyttelsesbeklædning til kølige miljøer. - **FI** Suojavaateetus - Kylmältä suojavaatetta vaatteet - **NO** Verneklær - Verneklær mot kjølige omgivelser. -

A23 FR Icler - Isolation Thermique Résultante de base mesurée sur mannequin mobile - **EN** Icler - Resultant effective thermal insulation measured on a mobile model: - **ES** Icler - Aislación térmica resultante de base medida sobre maniquí móvil - **IT** Icler - Isolamento Termico Risultante dalla base misurata su manichino mobile - **PT** Icler - Isolamento Térmico Resultante de base medido no manequim móvel - **NL** Icler - Resulterende thermische isolatie gemeten op bevegbare pop - **DE** Icler - Wärmeisolation gemessen an beweglicher Testpuppe - **PL** Icler - Izolacja termiczna oszacowana na bázie pomiarów wykonanych na ruchomym manekinie - **CS** Icler - základní výsledná tepelná izolace naměřená na pfenosné figuríně - **SK** Icler - Výsledná základná tepelná izolácia namieraná na pohyblivej figuríne - **HU** Icler - Hőszigetelés mozgó próbábnak mért értéke alapján - **RO** Icler - Izolarea termică rezultantă de bază măsurată pe manechin mobil - **EL** Icler - Οερική δύνουνση αποτελέσρια μέτρησης σε κινητό ανδρείκελο - **HR** Icler - Toplinska izolacija, rezultati na osnovi mjerenja na pokretnoj lutki - **UK** Icler - термічна ізоляція - вихідний результат, виміряний на рухомому манекені - **RU** Icler - Параметры теплоизоляции, полученные при испытании одежды на подвижном манекене - **TR** Icler - Hareketli manken üzerinde ölçülmüş temel termik yalıtım sonucu - **ZH** Icler - 在动态人体模特上测定的基本最终隔热性能 - **SL** Icler - Toplotna izolacija, merjenja na mobilni lutki - **ET** Icler - Liikuväl mannekeeniil mõõdetud resultatiivne efektiivne soojapidavus - **LV** Icler - termoisolācija, kas mērīta uz kustīga manekena - **LT** Icler - Terminė izoliacija, nustatyta naudojant judantį manekoną - **SV** Icler - Resulterande grundlig värmeisolering fastställd på en rörlig docka - **DA** Icler - Resulterende basis varmeisolering på bevægelig mannequin - **FI** Icler - Lämmöneristys mitattuna liikkuvalla mallinukelta - **NO** Icler - Grunnleggende resulterende varmeisolasjon målt på en mobil mannequin -

A13 FR Classe de Résistance thermique du complexe (1 à 4) - **EN** Thermal resistance of garment Class (1 to 4) - **ES** Clase de resistencia térmica del complejo (1 a 4) - **IT** Classe di Resistenza termica del complesso (1 a 4) - **PT** Classe de Resistência térmica do complexo (1 a 4) - **NL** Klasse van de warmtebestendigheid van het complex (1 tot 4) - **DE** Klasse Thermischer Widerstand des Komplexes (1 bis 4) - **PL** Odporność termiczna kompletu (1 do 4) - **CS** Třída celkové tepelné odolnosti (1 až 4) - **SK** Trieda tepelnej odolnosti komplexu (1 až 4) - **HU** A komplex termikus ellenállásának az osztályozása (1-től 4-ig) - **RO** Clasă de rezistență termică a complexului (de la 1 la 4) - **EL** Κλάση θερμικής Αντίστασης του συνόλου (1 έως 4) - **HR** Razred toplinske otpornosti odjeće (od 1 do 4) - **UK** Клас термiчної опорy комплексу (1-4) - **RU** Класс термостойкости одежды (1 - 4) - **TR** Giysi sınıfı termal direnci (1-4) - **ZH** 复合物隔热等级（1至4） - **SL** Razred odpornosti

kompleta proti toploti (od 1 do 4) - **ET** Komplekti soojapidavuse klass (1-4) - **LV** Kompleksa termiskās pretestības klase (1 līdz 4) - **LT** Aprangos šiluminės varžos klasė (nuo 1 iki 4) - **SV** Klass för systemets värmemotstånd (1 till 4) - **DA** Komplettsets varmemodstandsklasse (1 til 4) - **FI** Kokonaisuuden lämmöneristävyyssuokka (1-4) - **NO** Termisk motstandsklasse for komplekset (1 til 4) – **A09** FR Classe de Perméabilité à l’Air (1 à 3) - **EN** Air permeability Class (1 to 3) - **ES** Clase de permeabilidad al aire (de 1 a 3) - **IT** Classe da permeabilità all'aria (da 1 a 3) - **PT** Categoria de permeabilidade ao ar (1 a 3) - **NL** Klasse van luchtdichtheid (1 tot 3) - **DE** Klasse der Luftdurchlässigkeit (1 bis 3) - **PL** Klasa przepuszczalności powietrza (1-3) - **CS** Třída prodyšnosti (1 až 3) - **SK** Trieda prievzdúšnosti (1 až 3) - **HU** Légáthatlanság osztályozása (1-től 3-ig) - **RO** Clasa de permeabilitate la aer (de la 1 la 3) - **EL** Κλάση Διαπερατότητας στον Αέρα (1 έως 3) - **HR** Razred otpornosti na vjetar (od 1 do 3) - **UK** Клас повітропроникності (1 – 3) - **RU** Класс воздухопроницаемости (1 – 3) - **TR** Hava Geçirmezlik Sınıfı (1-3) - **ZH** 透气性级别 (1至3) - **SL** Razred propustnosti zraka (1 do 3) - **ET** Õhu läbilaskvuse klass (1 – 3) - **LV** Gaisa caurlaidības klase (1 līdz 3) - **LT** Oro laidumo klasė (nuo 1 iki III) - **SV** Klass för luftgenomsläpplighet (1 till 3) - **DA** Luftgennemtrængningsklasse (1 til 3) - **FI** Ilmanläpäisevyyssuokka (1–3) - **NO** Luftpermeabilitetsklasse (1 til 3) – **A11** FR Classe de Résistance à la pénétration de l'eau (optionnel). - **EN** Class of resistance to water penetration (optional). - **ES** Clase de resistencia de la penetración del agua (opcional). - **IT** Classe di resistenza della penetrazione dell'acqua (opzionale). - **PT** Classe de resistência da penetração de água (opcional). - **NL** Weerstandsklasse van waterdichtheid (optioneel). - **DE** Wasserdurchgangswiderstand (optional). - **PL** Klasa odporności na przesiąkanie wody (opcjonalny). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (volitelné). - **SK** Trieda odolnosti proti prieniku vody (voliteľné). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás osztályozása (szabadon választható). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (opțional). - **EL** Κατηγορία αντίστασης στην εισχώρηση νερού (κατ' επιλογή). - **HR** Klasa otpornosti na prodiranje vode (opcijski). - **UK** Клас водонепроникності (на вибір). - **RU** Класс влагостойкости (опция). - **TR** Su geçirimeye karşı dayanıklılık sınıfı (isteğe bağlı). - **ZH** 防水穿透等级 (可选)。 - **SL** Klasa odpornosti proti prodoru vode (izbirno). - **ET** Veepidavus (valikuline). - **LV** Ūdensnecaurlaidības kategorija (izvēles). - **LT** Atsparumo vandens prasiskverbumui klasė (pasirinktinai). - **SV** Klass för vattengenomträngningsmotstånd (tillval). - **DA** Modstandsklasse mod vandgennemtrængen (valgfri). - **FI** Veden tunkeutumisen vastustuskyky (valinnainen). - **NO** Motstandsklasse mot vanninntrengning (valgfritt). - **AR** الملابس الواقية - ملابس للحماية من البيئات الباردة. - **A23** Icler - عزل حراري فعال ناجم عن نموذج متحرك. **A13** المقاومة الحرارية للملابس فئة (1 إلى 4) **A09** فئة نفاذ الهواء (1 إلى 3) **A11** فئة مقاومة اختراق الماء (اختياري)



A620
A120
A42

EN343:2019 FR Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **PT** Roupas de protecção contra as chuva - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed złymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy – Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný odev proti vplyvom dažda - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintele de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ενδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Засхисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **NO** Regnbeskyttende kler – **A620** FR Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4). - **IT** Classe di penetrazione acqua (da 1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4). - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchgangswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4). - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4). - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4). - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水等级 (1至4)。 - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (1 do 4). - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4). - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens skverbiai klasė (1–4). - **SV** Motståndsklass mot vattengenomträngning (1 till 4). - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4). - **FI** Vedentunkutumiskestävyyssuokka (1-4). - **NO** Vanngjennomtrengningsmotstandsklasse (1 til 4) – **A120** FR Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4). - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4). - **NL** Waterdampt weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči uparovaniu (1 až 4). - **HU** Párolgási Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). - **EL** Κλάση Εξάτμιση Αντίστασης (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4). - **UK** Клас опору до випаровування (від 1 до 4). - **RU** Класс паростойкости (1 - 4). - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 ila 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4)。 - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (1 do 4). - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4). - **LV** Izvaikošanas pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atsparumo vandens garavimui (1–4). - **SV** Motståndsklass mot förångning (1 till 4). - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4). - **FI** Vesihöyrynkestävyyssuokka (1-4). - **NO** Fordampningsmotstandsklasse (1 til 4) – **A42** FR Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stékání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **SK** Test celého odevu pomocou vodnej veže (voliteľné). - **HU** Teljes ruházat vizitoronnyal végzett teszt (szabadon választható). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional). - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογή). - **HR** Testiranje vodenog stupa na svu odjeću (opcijski). - **UK** Тест на водонапірній башті на весь одяг (на вибір). - **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция). - **TR** Tüm giysi üzerinde su kulesi testi (isteğe bağlı). - **ZH** 整体防护服的防水测试 (可选)。 - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno). - **ET** Veetorni katse kogu rõival (valikuline). - **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles). - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktinai). - **SV** Test av vattenflöde på hela plagget (tillval). - **DA** Vandtårnstest på hel beklædning (valgfri). - **FI** Vesitesti koko vaatekappaleella (valinnainen). - **NO** Full test av vanntårn for plagg (valgfritt). -

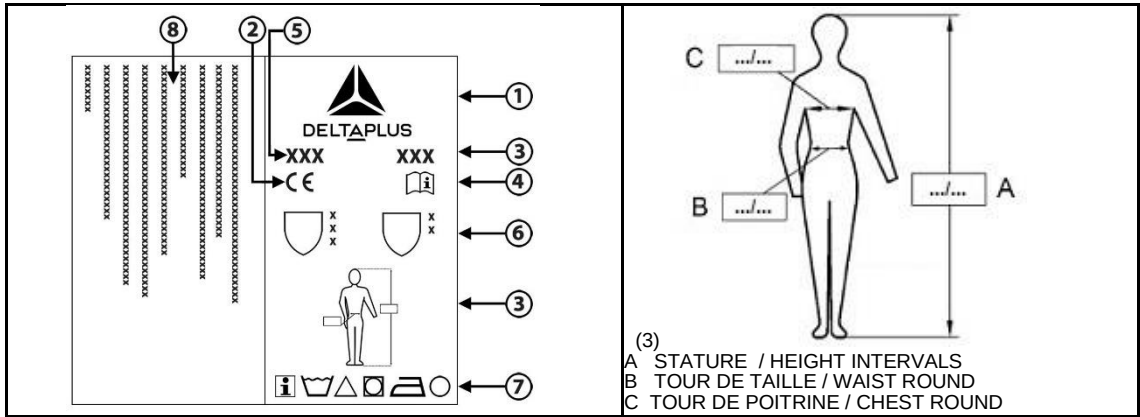
AR ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4) **A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4) **A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

ALASKA3 : EN343:2019 : A620:3,A120:1,A42: X : EN14058:2017 : A23: 0,221m².K/W,A13: 2,A09: 2,A11: X : Colour : Royal blue-Black-Black-Grey : Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3)/ (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). Great Britain marking (if applicable) / (3) Size system / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3)/ (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) **MA Reino Unido** (si procede) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3)/ (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3)/ (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade (PART3)/ (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.**NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). Markering voor Groot-Brittannië (Zie) / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3)/ (7) Internationale onderhoussymbolen. / (8) Materialen.**EL Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3)/ (7) Internationale Reinigingsymbole. / (8) Gerät.**PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). Oznakowanie Zjednoczone Królestwo (jeżeli dotyczy) / (3) System miar / (4) piktogramy"I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja ŚOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3)/ (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały.**CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). Označení Velká Británie (pokud tato informace nastane) / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3)/ (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál.**SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaj. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). Označenie Veľká Británia (podľa situácie) / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3)/ (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály.**HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtypát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén.) / (3) Méretjelölés / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítása / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3)/ (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagjelölés.**RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Aceasta indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia ie se conformează produsul (PART3)/ (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale.**EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). Σήμανση στη Μεγάλη Βρετανία (κατά περίπτωση) / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3)/ (7) Διεθνής σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά.**HR Oznaaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojoj je proizvod u skladu (PART3)/ (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali.**UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiктограма CE). Маркування «Велика Британія» (якщо застосовне) / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає вирiб (PART3)/ (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми.**RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3)/ (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы.**TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). Büyük Britanya iareti (varsa) / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanımı kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğı normun numarası (PART3)/ (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler.**ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商识别号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。大不列颠标志 (如适用) / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3)/ (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。**SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaštite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I": Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3)/ (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali.**ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). Suurbritannia märgistus (kui on kohaldatav) / (3) Suurussüsteem / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsesevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3)/ (7) Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (8) Materjalid.**LV Markējums:** Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams) / (3) Izmēru sistēma / (4) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3)/ (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli.**LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etiketė (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyms, numeris (PART3)/ (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos.**SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen samt den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förfordning (EG-symbol) Märkning Storbritannien (om tillämpligt) / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I": Läsa instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3)/ (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning.**DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3)/ (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer.**FI Merkinntät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suoauksen tyyppin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). Ison-Britannian merkintä (Jos sovellettavissa) / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasyömbölli "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuoiaujaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3)/ (7) Kansainväliset hoitomerkit / (8) Materiaali.**NO Merking:** Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). GB-merket (Se) / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I": Les bruksanvisningen før bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder (PART3)/ (7) Internasjonale vedlikeholdssymboler. / (8) Materialer.

AR **العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد الجهة المصنّعة / (2) مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). **GB** علامة بريطانية العظمى (إن وجد) / (4) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على مددات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تتمثل لها المنتجات (PART3)/ (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام.



FR Matière: ALASKA3: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Doublure fixe Taffetas polyester. Veste amovible: polaire polyester 300 g/m². **EN Material:** ALASKA3: PVC-coated Pongee polyester fabric. Fixed polyester taffeta lining. Removable jacket: Polyester polar fleece 300 g/m². **ES Material:** ALASKA3: Tejido poliéster Pongee impregnado de PVC. Forro fijo de Tafetán poliéster. Chaqueta desmontable: Polar poliéster 300 g/m². **IT Materiale:** ALASKA3: Tessuto poliestere Pongee rivestimento PVC. Fodera fissa Taffetà poliestere. Giacca staccabile: Pile poliestere 300 g/m². **PT Material:** ALASKA3: Tecido poliéster Pongee revestido a PVC. Forro fixo de Tafetã poliéster. Casaco amovível: Polar poliéster 300 g/m². **NL Materiaal:** ALASKA3: PVC gecoatete Pongee polyester stof. Vaste voering uit polyesterlat. Uittneembare binnenjas: Polyester fleece 300 g/m². **DE Material:** ALASKA3: Stoff aus Polyester-Pongee mit PVC beschichtet. Festes Futter aus Taft/Polyester. abnehmbare Jacke: Polyester-Fleece 300 g/m². **PL Materiał:** ALASKA3: Tkanina: poliester Pongee powlekany PVC. Podszewka stała: poliester tafta. Odpinana bluzka: Polar poliester 300 g/m². **CS Materiál:** ALASKA3: Tkanina: Pongee polyester povrstvený PVC. Pevná podšívka: Polyester Taffeta. Odnímatelná část: Polyester polar fleece 300 g/m². **SK Materiál:** ALASKA3: Pongee polyester povrstvený PVC. Pevná vložka z polyesteru Taffeta. Odnímateľná časť: Polyester polar flis 300 g/m². **HU Anyag:** ALASKA3: PVC bevonatú Pongee poliészter szövet. Fix Tafota poliészter bélés. Kivehető kabát: Polar poliészter 300 g/m². **RO Materie:** ALASKA3: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Căptușeală fixă Tafta poliester. Vestă detașabilă: Polară polyester 300 g/m². **EL Υλικό:** ALASKA3: Υφασμα πολυεστερικό Pongee επίχρηση PVC (πολυβινυλοχλωρίδιο). Σταθερή φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Αποσπώμενο σακάκι: Πολικόιο πολυεστέρα 300 g/m². **HR Materijal:** ALASKA3: Materijal poliester Pongee s premazom PVC-a. Fiksna podstava poliester Taffeta. Jakna na vađenje: Poliester polarni flis 300 g/m². **UK Mateprian:** ALASKA3: Tkanina poliester Eponoj z pokриттям із ПВХ. Підкладка незнімна поліестер тафта. Знімна підкладка: Фліс поліестер 300 r/m². **RU Malzeme:** ALASKA3: PVC kaplı ponje polyester kumaş. Sabit polyester Tafta astar. Çıkarılabilir ceket: 300 g/m² polyester polar. **ZH 材料:** 4.05.321: PVC涂层茧绸涤纶布。涤纶塔夫绸定制衬里。可拆卸衬里:涤纶抓绒羊毛 300 g/m²。 **SL Material:** ALASKA3: Tkanina iz poliestra pongee, prevlečena s PVC. Neodstranljiva podloga iz poliesterške tafta. Odstranljivi jopič: Polarni flis iz poliestra 300 g/m². **ET Material:** ALASKA3: Poliesteriine PVC-kattega Pongee. Kinnine taftvooder poliüester. Eemaldatav jakk: Flis poliester 300 g/m². **LV Materiāls:** ALASKA3: Poliēstera Pongee audums pārklāts ar PVC. Fiksēta poliēstera tafta odere. Nopemama jaka: Poliēstera vilna 300 g/m². **LT Medžiaga:** ALASKA3: Audinis poliesteris „Pongee“ danga PVC. Įsiūtās taftos poliesterio pamušalas. Nusegamas švarkas: Vilna 300 g/m² poliesteris. **SV Material:** ALASKA3: Polyestervävnad Pongee PVC-beläggning. Fast polyester-taffeder. Jacka löstagbar: Polyester-polarul 300 g/m². **DA Materiale:** ALASKA3: PVC-belagt polyesterstoff tyndt silkestof. Fast for polyester-taft. Aftagelig jakke: Fleece polyester 300 g/m². **FI Materiaali:** ALASKA3: Kangas pongee-polyesteriä, pinta PVC. Kiinteä vuori tafteta-polyesteriä. Irrotettava takki: Polarifleece-polyesteriä 300 g/m². **NO Materiale:** ALASKA3: PVC-belagt polyester Pongee-stoff. Fast polyester taftfôr. Avtakbar jakke: 300 g/m² polyester fleece.

AR **المادة:** ALASKA3: قماش حريري مطعم بالبوليستر المغلف بمادة البولي فينيل كلورايد (PVC) طانة ثقنا من البوليستر. بطانة قابلة للإزالة: صفوف قطبي بوليستر 300 جم/متر مربع

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 **UA:**



ДСТУ EN ISO 13688:2016
ДСТУ EN 14058:2008
ДСТУ EN 343:2017

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.